



3 1761 11648562 4

CAI
TAGG
577

Government
Publications

Annuaire statistique


1972

Statistical Summary



National Harbours Board
Conseil des Ports Nationaux





Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761116485624>

CH 1
T 66
- 577

TABLE OF CONTENTS

All Harbours — Summary	3
Port of St. John's, Nfld.	4
Port of Halifax	9
Port of Saint John, N.B.	17
Port of Belledune, N.B.	25
Port of Chicoutimi	28
Port of Quebec	31
Port of Trois-Rivières	38
Port of Montreal	44
Prescott Elevator	57
Port Colborne Elevator	60
Port of Churchill	61
Port of Prince Rupert	65
Port of Vancouver	69
Appendix 1 — Cargo Classification	78

TABLE DES MATIÈRES

Tous Les Ports — Sommaire	3
Port de Saint-Jean, T.N.	4
Port de Halifax	9
Port de Saint-Jean, N.B.	17
Port de Belledune, N.B.	25
Port de Chicoutimi	28
Port de Québec	31
Port de Trois-Rivières	38
Port de Montréal	44
Elevateur à Grains de Prescott	57
Elevateur à Grains de Port Colborne	60
Port de Churchill	61
Port de Prince Rupert	65
Port de Vancouver	69
Annexe 1 — Classification des Marchandises	78

SUMMARY — ALL HARBOURS SOMMAIRE — TOUS LES PORTS

VESSELS—CLASSIFICATION/NAVIRES—CLASSEMENT

Statement showing classification, number and net registered tonnage of vessels which arrived during calendar year 1972, with comparison for 1971.

Tableau indiquant le classement, le nombre et la jauge nette au registre des navires arrivés pendant l'année civile 1972, avec chiffres comparatifs de 1971.

	1972		1971	
	Number of Vessels Nombre de navires	Net Registered Tonnage Jauge nette enregistrée	Number of Vessels Nombre de navires	Net Registered Tonnage Jauge nette enregistrée
Arrivals—/Arrivées— Deepsea or ocean-going commercial/ Navires de commerce de haute mer ou océaniques	10,903	59,269,475	11,055	56,443,667
Coastal or inland commercial (including fishery)/Navires de commerce d'eaux intérieures ou caboteurs (y compris les bateaux de pêche)	23,669	30,694,616	23,987	27,495,528
Total/Total	34,572	89,964,091	35,042	83,939,195

(Excluding naval vessels/Navires de guerre non compris)

CARGO TONNAGE — SUMMARY TONNAGE DES CARGAISONS — RESUME

Statement showing water-borne cargo tonnage unloaded from and loaded to vessels during calendar year 1972, with comparison for 1971. Basis: Tons—weight (2,000 lbs.)

Tableau indiquant le tonnage des cargaisons déchargées et chargées pendant l'année civile 1972 avec chiffres comparatifs de 1971. Base: Tonne de 2,000 livres.

	Inward/D'entrée	Outward/De sortie	Total/Total
	(Tons/Tonnes)	(Tons/Tonnes)	(Tons/Tonnes)
Foreign/Etranger—			
1972	23,152,867	44,582,455	67,735,322
1971	21,403,494	40,816,925	62,220,419
Domestic/Intérieur—			
1972	17,976,040	15,557,873	33,533,913
1971	17,881,489	14,834,882	32,716,371
Total/Totaux			
1972	41,128,907	60,140,328	101,269,235
1971	39,284,983	55,651,807	94,936,790

(Excluding ballast (non-revenue), bunkers, ships' stores, mail and passengers' baggage.
(Ne comprend pas le lest (non payant), le combustible de soute, les approvisionnements de bord, le courrier ni les bagages des passagers.)

CONTAINERIZATION — CARGO TONNAGE — SUMMARY* CONTAINERISATION — TONNAGE DES CARGAISONS — RESUME *

Statement showing water-borne cargo tonnage unloaded from and loaded to vessels during calendar year 1972, with comparison for 1971. Basis: Tons—weight (2,000 lbs.)

Tableau indiquant le tonnage des cargaisons déchargées et chargées pendant l'année civile 1972 avec chiffres comparatifs de 1971. Base: Tonne de 2,000 livres.

	Inward/D'entrée	Outward/De sortie	Total/Total
	(Tons/Tonnes)	(Tons/Tonnes)	(Tons/Tonnes)
Foreign—/Etranger—			
1972	1,728,736	2,075,330	3,804,066
1971	1,476,780	1,691,183	3,167,963
Domestic—/Intérieur			
1972	174,355	70,954	245,309
1971	172,551	70,153	242,704
Total—/Totaux			
1972	1,903,091	2,146,284	4,049,375
1971	1,649,331	1,761,336	3,410,667

*(Excluding Mail)

*(Excluant le Courrier)

PORT OF ST. JOHN'S, NFLD./PORT DE SAINT JEAN, T.N.

VESSELS — CLASSIFICATION/NAVIRES — CLASSEMENT

Statement showing classification, number and net registered tonnage of vessels which arrived during calendar year 1972 with comparison for 1971.

Tableau indiquant le classement, le nombre et la jauge nette au registre des navires arrivés pendant l'année civile 1972 avec chiffres comparatifs de 1971.

	1972		1971	
	Number of Vessels Nombre de navires	Net Registered Tonnage Jauge nette enregistrée	Number of Vessels Nombre de navires	Net Registered Tonnage Jauge nette enregistrée
Arrivals/Arrivées				
Deepsea or ocean-going commercial/ Navires de commerce de haute mer ou océaniques	1,384	1,077,113	1,221	918,034
Coastal or inland commercial (in- cluding fishery)/Navires de commerce d'eaux intérieures ou caboteurs (y compris les bateaux de pêche) . .	825	1,107,205	696	957,667
Total/Total	2,209	2,184,318	1,917	1,875,701

(Excluding naval vessels/Navires de guerre non compris)

CARGO TONNAGE — SUMMARY TONNAGE DES CARGAISONS — RESUME

Statement showing water-borne cargo tonnage unloaded from and loaded to vessels during calendar year 1972 with comparisons for 1971. Basis: Tons - Weight (2,000 lbs.)

Tableau indiquant le tonnage des cargaisons déchargées et chargées pendant l'année civile 1972 avec chiffres comparatifs de 1971. Base: Tonne de 2,000 livres.

	Inward/D'entrée	Outward/De sortie	Total/Totaux
	(Tons/Tonnes)	(Tons/Tonnes)	(Tons/Tonnes)
Foreign/Etranger			
1972	163,934	10,783	174,717
1971	93,371	3,147	96,517
Domestic/Intérieur			
1972	832,817	163,430	996,247
1971	647,759	124,264	772,023
Total/Totaux			
1972	996,751	174,213	1,170,964
1971	741,130	127,411	868,541

(Excluding ballast (non-revenue), bunkers, ships' stores, mail and passengers' baggage.)
(Ne comprend pas le lest (non payant), le combustible de soute, les approvisionnements de bord, le courrier ni les bagages des passagers.)

CONTAINERIZATION — CARGO TONNAGE — SUMMARY* CONTAINERISATION — TONNAGE DES CARGAISONS — RESUME*

Statement showing water-borne cargo tonnage in containers unloaded from and loaded to vessels during calendar year 1972, with comparisons for 1971. Basis: Tons - weight (2,000 lbs.)

Tableau indiquant le tonnage des cargaisons en containers déchargées et chargées pendant l'année civile 1972, avec chiffres comparatifs de 1971. Base: Tonne de 2,000 livres.

	Inward/D'entrée	Outward/De sortie	Total/Totaux
	(Tons/Tonnes)	(Tons/Tonnes)	(Tons/Tonnes)
Foreign/Etranger			
1972	6	3	9
1971	189	27	216
Domestic/Intérieur			
1972	7,383	664	8,047
1971	5,289	555	5,844
Total/Totaux			
1972	7,389	667	8,056
1971	5,478	582	6,060

*(Excluding Mail)
*(Excluant le Courrier)

PORT OF ST. JOHN'S, NFLD.

PORT DE SAINT-JEAN, T.N.

CARGO TONNAGE—COMMODITIES

(Excluding ballast (non-revenue), bunkers, ships' stores, mail and passengers' baggage). Statement showing principal commodities and tonnages thereof of water-borne cargo unloaded from and loaded to vessels during calendar year 1972 with comparison for 1971. Basis: Tons — weight (2,000 lbs.)

TONNAGE DES CARGAISONS—DENREES

(Ne comprend pas le lest (non payant), le combustible de soute, les approvisionnements de bord, le courrier ni les bagages des passagers.) Tableau indiquant le tonnage des principales denrées déchargés et chargés pendant l'année civile 1972 avec chiffres comparatifs de 1971. Base: Tonne de 2,000 livres.

	Fish, smoked or salted and/or dried	Wheat	Barley	Vegetables fresh or chilled, NES	Sugar refined, NES	Food, Food mat. and Food prep. misc.	Fodder and Feed, except unmilled cereals, NES	Fermented Alcoholic beverages	Distilled Alcoholic beverages	Scrap Iron
	Poisson fumé ou salé (ou) séché	Blé	Orge	Légumes frais ou réfrigérés, n.d.a.	Sucre raffiné, n.d.a.	Divers aliments	Fourrages et provenches, etc. n.d.a.	Boissons alcooliques fermentées	Boissons alcooliques distillées	Déchets de fer
Foreign/Etranger										
Inward/d'Entrée										
1972	12	—	—	1	—	1055	—	741	1565	4444
1971	1	—	—	51	—	1049	—	657	2253	—
Outward/De Sortie										
1972	505	—	—	—	—	2	—	—	—	—
1971	1010	—	—	—	—	5	—	1	—	—
Domestic/Intérieur										
Inward/d'Entrée										
1972	342	10344	4822	9682	2231	8117	1821	11	332	2632
1971	458	8822	3360	10522	708	3209	715	—	687	699
Outward/De Sortie										
1972	1762	—	—	5	—	138	5	2369	168	—
1971	2254	—	—	3	11	135	4	3728	199	—
Totals/Totaux										
Inward/d'Entrée										
1972	354	10344	4822	9683	2231	9172	1821	752	1897	7076
1971	459	8822	3360	10573	708	4258	715	657	2940	699
Outward/De Sortie										
1972	2267	—	—	5	—	140	5	2369	168	—
1971	3264	—	—	3	11	140	4	3729	199	—
Total —										
1972	2621	10344	4822	9688	2231	9312	1826	3121	2065	7076
1971	3723	8822	3360	10576	719	4398	719	4386	3139	699

PORT OF ST. JOHN'S, NFLD./PORT DE SAINT-JEAN, T.N.

Cargo Tonnage — Commodities — Continued/ Tonnage des Cargaisons — Denrées — Suite

	Common Salt, except table salt	Veneer and Plywood	Lumber and Timber	Chemical Products, NES	Gasoline	Fuel Oil	Other Petroleum and coal products	Castings & Forgings, primary Iron and Steel	Wire	Structural Shapes and Sheet Piling
	Sel ordi- naire, à l'exception du sel de table	Placages et contreplaqués	Bois d'oeuvre et bois en grume	Composés de produits chimiques, n.d.a.	Essence	Mazout	Autres dérivés du pétrole et du charbon	Moulages et pièces de forge de fer ou d'aci- er primaires	Fil Métallique	Profilés de charpente et palplanches
Foreign/Etranger										
Inward/d'Entrée										
1972	24198	53	11	3330	17600	82991	267	2184	1973	2283
1971	9458	2	—	580	1210	45144	240	—	3022	2441
Outward/De Sortie										
1972	—	—	—	1	—	8309	—	—	—	—
1971	—	—	20	3	—	—	—	—	—	4
Domestic/Intérieur										
Inward/d'Entrée										
1972	32826	2457	10319	1567	114638	396041	2000	—	158	475
1971	17842	1856	3958	915	96693	292398	1676	21	38	39
Outward/De Sortie										
1972	777	59	240	6	34263	97882	31	4030	8	175
1971	1157	59	264	1056	22640	66396	50	5738	1	243
Totals/Totaux										
Inward/d'Entrée										
1972	57024	2510	10330	4897	132238	479032	2267	2184	2131	2758
1971	27300	1858	3958	1495	97903	337542	1916	21	3060	2480
Outward/De Sortie										
1972	777	59	240	7	34263	106191	31	4030	8	175
1971	1157	59	284	1059	22640	66396	50	5738	1	247
Total—										
1972	57801	2569	10570	4904	166501	585223	2298	6214	2139	2933
1971	28457	1917	4242	2554	120543	403938	1966	5759	3061	2727

PORT OF ST. JOHN'S, NFLD./PORT OF SAINT-JEAN, T.N.

Cargo Tonnage — Commodities — Continued/Tonnage des Cargaisons — Denrées — Suite

	Iron and Steel Alloy Fabricated Materials, NES	Non-Metallic Mineral Basic Products, NES	Road Motor Vehicles	Transportation Equipment, NES	Personal and Household Products, NES	Containers and Closures, NES	Miscellaneous End Products, Inedible, NES		All Goods NES	Total
	Matières travaillées en alliages de fer et d'acier	Produits de base minéraux non métalliques	Véhicules automobiles routiers	Matériel de transport, n.d.a.	Articles personnels et articles ménagers, n.d.a.	Récipients et dispositifs de fermeture, n.d.a.	Produits finis divers non comestibles n.d.a.		Toutes Denrées n.d.a.	Total
Foreign/Etranger										
Inward/d'Entrée										
1972	779	312	55	304	331	6581	256		12608	163934
1971	1568	1063	749	48	374	4557	536		18368	93371
Outward/De Sortie										
1972	—	—	21	—	44	65	—		1836	10783
1971	—	2	5	—	51	199	3		1844	3147
Domestic/Intérieur										
Inward/d'Entrée										
1972	2098	2559	32303	2038	2470	2118	2109		186307	832817
1971	285	1674	5764	269	719	2054	656		191722	647759
Outward/De Sortie										
1972	4	84	339	233	66	162	18		20606	163430
1971	16	324	344	7	29	600	25		18981	124264
Totals/Totaux										
Inward/d'Entrée										
1972	2877	2871	32358	2342	2801	8699	2365		198915	996751
1971	1853	2737	6513	317	1093	6611	1192		210090	741130
Outward/De Sortie										
1972	4	84	360	233	110	227	18		22442	174213
1971	16	326	349	7	80	799	28		20825	127411
Total—										
1972	2881	2955	32718	2575	2911	8926	2383		221357	1170964
1971	1869	3063	6862	324	1173	7410	1220		230915	868541

PORT OF ST. JOHN'S, NFLD.

MAINTENANCE

The principal items were general repairs to sheds and related equipment; repairs to stiff leg derrick, and general repairs to fendering system at Marginal wharf and small boat basin.

CAPITAL WORKS

These included a study in connection with a proposed extension to berthing facilities and the purchase of office furniture.

PORT DE SAINT-JEAN, T.-N.

ENTRETIEN

Les principaux travaux ont consisté en réparations générales aux hangars et au matériel connexe; réparations au derrick fixe et réparations générales aux ouvrages de défense du quai longitudinal et au bassin pour petites embarcations.

IMMOBILISATIONS

Étude d'un projet de prolongement des postes à quai et achat de mobilier de bureau.

PORT OF HALIFAX/PORT D'HALIFAX

VESSELS — CLASSIFICATION/NAVIRES — CLASSEMENT

Statement showing classification, number and net registered tonnage of vessels which arrived during calendar year 1972 with comparison for 1971.

Tableau indiquant le classement, le nombre et la jauge nette au registre des navires arrivés pendant l'année civile 1972 avec chiffres comparatifs de 1971.

	1972		1971	
	Number of Vessels Nombre de navires	Net Registered Tonnage Jauge nette enregistrée	Number of Vessels Nombre de navires	Net Registered Tonnage Jauge nette enregistrée
Arrivals/Arrivées Deepsea or ocean-going commercial/ Navires de commerce de haute mer ou océaniques	1,845	8,949,150	1,833	7,952,026
Coastal or inland commercial (in- cluding fishery)/Navires de commerce d'eaux intérieures ou caboteurs (y compris les bateaux de pêche) . .	692	204,880	778	179,857
Total/Total	2,537	9,154,030	2,611	8,131,883

(Excluding naval vessels/Navires de guerre non compris)

CARGO TONNAGE — SUMMARY TONNAGE DES CARGAISONS — RESUME

Statement showing water-borne cargo tonnage unloaded from and loaded to vessels during calendar year 1972 with comparisons for 1971. Basis: Tons - Weight (2,000 lbs.)

Tableau indiquant le tonnage des cargaisons déchargées et chargées pendant l'année civile 1972 avec chiffres comparatifs de 1971. Base: Tonne de 2,000 livres.

	Inward/D'entrée	Outward/De sortie	Total/Totaux
	(Tons/Tonnes)	(Tons/Tonnes)	(Tons/Tonnes)
Foreign/Etranger			
1972	5,558,986	3,884,311	9,443,297
1971	5,516,345	3,292,422	8,808,767
Domestic/Intérieur			
1972	784,085	1,958,890	2,742,975
1971	558,980	1,940,000	2,498,980
Total/Totaux			
1972	6,343,071	5,843,201	12,186,272
1971	6,075,325	5,232,422	11,307,747

(Excluding ballast (non-revenue), bunkers, ships' stores, mail and passengers' baggage.)
(Ne comprend pas le lest (non payant), le combustible de soute, les approvisionnements de bord, le courrier ni les bagages des passagers.)

CONTAINERIZATION — CARGO TONNAGE — SUMMARY* CONTAINERISATION — TONNAGE DES CARGAISONS — RESUME*

Statement showing water-borne cargo tonnage in containers unloaded from and loaded to vessels during calendar year 1972, with comparisons for 1971. Basis: Tons - weight (2,000 lbs.)

Tableau indiquant le tonnage des cargaisons en containers déchargées et chargées pendant l'année civile 1972, avec chiffres comparatifs de 1971. Base: Tonne de 2,000 livres.

	Inward/D'entrée	Outward/De sortie	Total/Totaux
	(Tons/Tonnes)	(Tons/Tonnes)	(Tons/Tonnes)
Foreign/Etranger			
1972	496,809	608,642	1,105,451
1971	317,007	378,705	695,712
Domestic/Intérieur			
1972	138	1,613	1,751
1971	—	—	—
Total/Totaux			
1972	496,947	610,255	1,107,202
1971	317,007	378,705	695,712

*(Excluding Mail)

*(Excluant le Courrier)

PORT OF HALIFAX

CARGO TONNAGE—COMMODITIES

(Excluding ballast (non-revenue), bunkers, ships' stores, mail and passengers' baggage). Statement showing principal commodities and tonnages thereof of water-borne cargo unloaded from and loaded to vessels during calendar year 1972 with comparison for 1971. Basis: Tons — weight (2,000 lbs.)

PORT DE HALIFAX

TONNAGE DES CARGAISONS—DENREES

(Ne comprend pas le lest (non payant), le combustible de soute, les approvisionnements de bord, le courrier ni les bagages des passagers.) Tableau indiquant le tonnage des principales denrées déchargés et chargés pendant l'année civile 1972 avec chiffres comparatifs de 1971. Base: Tonne de 2,000 livres.

Cargo Tonnage — Continued/ Tonnage des Cargaisons — Denrées — Suite

	Meat, Fresh, Chilled or Frozen	Fish, Fresh, Chilled or Frozen	Fish, smoked or salted and/or dried	Wheat	Wheat flour, NES	Cereals milled, NES	Oranges	Vegetables and vegetable preparations, NES	Molasses	Fodder and Feed, except unmilled cereals, NES
	Viande fraîche, réfrigérée ou congelée	Poissons frais, réfrigérés ou congelés	Poisson fumé ou salé (ou) séché	Blé	Farine de blé n.d.a.	Grains moulus n.d.a.	Oranges	Légumes et préparations de légumes, n.d.a.	Mélasse	Fourrages et provendes, etc. n.d.a.
Foreign/Etranger										
Inward/d'Entrée										
1972	27,841	364	621	—	978	4,881	14,388	7,408	15,259	1,294
1971	14,804	207	247	—	134	4,315	9,704	2,468	6,715	3,423
Outward/De Sortie										
1972	645	593	21,076	519,966	95,581	19,893	234	27,716	19	16,372
1971	822	263	21,544	461,276	80,719	11,609	148	5,362	10	6,766
Domestic/Intérieur										
Inward/d'Entrée										
1972	18	15,139	4,223	189,294	—	3,960	—	—	—	7,359
1971	1	15,409	5,379	166,719	—	2,963	—	—	—	5,984
Outward/De Sortie										
1972	333	—	83	1,860	2,022	508	730	61	58	347
1971	64	—	11	230	2,559	1,383	807	62	282	318
Totals/Totaux										
Inward/d'Entrée										
1972	27,859	15,503	4,844	189,294	978	8,841	14,388	7,408	15,259	8,653
1971	14,805	15,616	5,626	166,719	134	7,278	9,704	2,468	6,715	9,407
Outward/De Sortie										
1972	978	593	21,159	521,826	97,603	20,401	964	27,777	77	16,719
1971	886	263	21,555	461,506	83,278	12,992	955	5,424	292	7,084
Total—										
1972	28,837	16,096	26,003	711,120	98,581	29,242	15,352	35,185	15,336	25,372
1971	15,691	15,879	27,181	628,225	83,412	20,270	10,659	7,892	7,007	16,491

PORT OF HALIFAX/PORT DE HALIFAX

Cargo Tonnage — Commodities — Continued/ Tonnage des Cargaisons — Denrées — Suite

	Fermented Alcoholic beverages	Tobacco, unmanufac- tured	Raw Hides and Skins	Rubber and allied gums, natural	Nickel- Copper Matte	Scrap Metals, NES	Crude Oil	Asbestos, crude	Gypsum	Crude non-metallic minerals NES
	Boissons alcooliques fermentées	Tabacs bruts	Cuir et peaux	Caoutchouc naturel et gommes naturelles similaires	Matte de Nickel- cuivre	Déchets de métaux, n.d.a.	Pétrole brut	Amiante brut	Gypse	Minéraux non métalliques bruts, n.d.a.
Foreign/Etranger										
Inward/d'Entrée										
1972	27,738	265	478	21,842	1,090	5,098	4,166,065	142	18	1,975
1971	7,858	455	420	23,581	2,242	7,762	4,360,232	19	77	518
Outward/De Sortie										
1972	632	18,413	18,168	361	40,007	19,454	—	101,536	2,370,362	9,900
1971	79	13,823	6,309	130	49,170	7,283	—	64,967	2,057,102	5,796
Domestic/Intérieur										
Inward/d'Entrée										
1972	—	—	—	—	—	131	—	—	—	—
1971	—	—	6	—	—	—	—	—	—	10
Outward/De Sortie										
1972	59	—	48	—	—	—	—	—	5,868	3,377
1971	92	—	—	—	—	—	—	—	—	187
Totals/Totaux										
Inward/d'Entrée										
1972	27,738	265	478	21,842	1,090	5,229	4,166,065	142	18	1,975
1971	7,858	455	426	23,581	2,242	7,762	4,360,232	19	77	528
Outward/De Sortie										
1972	691	18,413	18,216	361	40,007	19,454	—	101,536	2,376,230	13,277
1971	171	13,823	6,309	130	49,170	7,283	—	64,967	2,057,102	5,983
Total—										
1972	28,429	18,678	18,694	22,203	41,097	24,683	4,166,065	101,678	2,376,248	15,252
1971	8,029	14,278	6,735	23,711	51,412	15,045	4,360,232	64,986	2,057,179	6,511

PORT OF HALIFAX/PORT DE HALIFAX

Cargo Tonnage — Commodities — Continued/ Tonnage des Cargaisons — Denrées — Suite

	Lumber and Timber	Wood pulp	Newsprint	Paper, NES	Paperboard, NES	Fabrics	Textile Fabricated Materials, NES	Synthetic Resins	Chemical Products, NES	Gasoline
	Bois d'oeuvre et bois en grume	Pâte de bois	Papier- journal	Papier, n.d.a.	Carton, n.d.a.	Tissus	Fibres Textiles en tissus n.d.a.	Résines synthétique	Composés de produits chimiques, n.d.a.	Essence
Foreign/Etranger										
Inward/d'Entrée										
1972	9,641	47	2	2,685	1,187	13,974	11,450	1,680	28,885	3,300
1971	5,518	24	—	1,836	344	9,021	10,302	2,118	19,862	1,444
Outward/De Sortie										
1972	7,676	48,429	13,568	16,996	57,726	4,126	2,483	13,294	19,650	1,471
1971	11,062	25,970	27,778	12,203	33,797	3,852	2,441	5,297	18,780	958
Domestic/Intérieur										
Inward/d'Entrée										
1972	—	—	—	318	213	2	203	—	57	152,941
1971	—	—	—	—	—	—	9	1	2	148,834
Outward/De Sortie										
1972	3,098	101	—	516	2,607	198	401	61	1,208	498,712
1971	1,273	50	—	229	1,689	88	412	1	1,403	492,220
Totals/Totaux										
Inward/d'Entrée										
1972	9,641	47	2	3,003	1,400	13,976	11,653	1,680	28,942	156,241
1971	5,518	24	—	1,836	344	9,021	10,311	2,119	19,864	150,278
Outward/De Sortie										
1972	10,774	48,530	13,568	17,512	60,333	4,324	2,884	13,355	20,858	500,183
1971	12,335	26,020	27,778	12,432	35,486	3,940	2,853	5,298	20,183	493,178
Total—										
1972	20,415	48,577	13,570	20,515	61,733	18,300	14,537	15,035	49,800	656,424
1971	17,853	26,044	27,778	14,268	35,830	12,961	13,164	7,417	40,047	643,456

PORT OF HALIFAX/PORT DE HALIFAX

Cargo Tonnage — Commodities — Continued/ Tonnage des Cargaisons — Denrées — Suite

	Fuel Oil	Bars and Rods, Steel	Plate, Sheet and Strip Steel	Aluminum and Alloys	Copper and Alloys	Metal Fabricated Basic Products	Glass Basic Products	General Purpose Industrial Machinery	Special Industry Machinery	Tractors
	Mazout	Barres et tiges d'acier	Tôle, feuille et ruban d'acier	Aluminium et alliages	Cuivre et alliages	Produits de base en métal	Produits de base en verre	Machines industrielles d'usage général	Machines pour industries spécialisées	Tracteurs
Foreign/Etranger										
Inward/d'Entrée										
1972	658,563	4,948	20,395	9,925	3,160	22,105	32,908	24,440	34,107	16,238
1971	633,570	2,554	7,046	7,413	925	15,753	17,764	17,824	28,626	8,687
Outward/De Sortie										
1972	37,210	25,419	17,443	9,239	27,426	6,623	1,961	9,195	10,566	1,282
1971	67,208	13,968	18,362	6,292	11,924	3,999	3,687	4,677	12,842	1,771
Domestic/Intérieur										
Inward/d'Entrée										
1972	390,410	1,253	—	—	—	203	—	138	540	—
1971	191,371	—	—	—	—	3	—	10	152	—
Outward/De Sortie										
1972	1,389,805	74	63	4	41	930	8	257	2,394	24
1971	1,414,053	22	10	5	28	200	8	51	448	123
Totals/Totaux										
Inward/d'Entrée										
1972	1,048,973	6,201	20,395	9,925	3,160	22,308	32,908	24,578	34,647	16,238
1971	824,941	2,554	7,046	7,413	925	15,756	17,764	17,834	28,778	8,687
Outward/De Sortie										
1972	1,427,015	25,493	17,506	9,243	27,467	7,553	1,969	9,452	12,960	1,306
1971	1,481,261	13,990	18,372	6,297	11,952	4,199	3,695	4,728	13,290	1,894
Total—										
1972	2,475,988	31,694	37,901	19,168	30,627	29,861	34,877	34,030	47,607	17,544
1971	2,306,202	16,544	25,418	13,710	12,877	19,955	21,459	22,562	42,068	10,581

PORT OF HALIFAX/PORT DE HALIFAX

Cargo Tonnage — Commodities — Continued/ Tonnage des Cargaisons — Denrées — Suite

	Road Motor Vehicles	Motor Vehicle Engines, Accessories, Parts and Assemblies	Other Equipment and Tools	Transporta- tion Equipment, NES	Kitchen Utensils	Personal and Household Products, NES	Containers and Closures, NES	Miscellaneous End Products, inedible NES	All Goods NES	Total
	Véhicules automobiles routiers	Accessoires pièces et assemblages de véhicules automobiles	Autres matériels et outils	Matériel de transport, n.d.a.	Ustensiles de cuisine	Articles personnels et articles ménagers, n.d.a.	Récipients et dispositifs de fermeture, n.d.a.	Produits finis divers non comestibles n.d.a.	Toutes Denrées n.d.a.	Total
Foreign/Etranger										
Inward/d'Entrée										
1972	34,083	32,589	28,729	19,748	18,789	7,874	4,960	14,462	200,367	5,558,986
1971	27,933	28,495	22,688	12,663	11,751	5,956	4,496	12,883	153,668	5,516,345
Outward/De Sortie										
1972	5,573	20,419	9,045	3,655	303	6,328	11,029	7,125	208,123	3,884,311
1971	3,041	10,565	7,501	629	280	4,069	8,467	6,890	170,934	3,292,422
Domestic/Intérieur										
Inward/d'Entrée										
1972	224	—	197	219		6	207	99	16,731	784,085
1971	275	1	34	1		10	346	12	21,448	558,980
Outward/De Sortie										
1972	11,875	47	1,225	277	44	546	1,965	2,779	24,276	1,958,890
1971	540	81	484	56	8	830	1,324	543	17,826	1,940,000
Totals/Totaux										
Inward/d'Entrée										
1972	34,307	32,589	28,926	19,967	18,789	7,880	5,167	14,561	217,098	6,343,071
1971	28,208	28,496	22,722	12,664	11,751	5,966	4,842	12,895	175,116	6,075,325
Outward/De Sortie										
1972	17,448	20,466	10,270	3,932	347	6,874	12,994	9,904	232,399	5,843,201
1971	3,581	10,646	7,985	685	288	4,899	9,791	7,433	188,760	5,232,422
Total-										
1972	51,755	53,055	39,196	23,899	19,136	14,754	18,161	24,465	449,497	12,186,272
1971	31,789	39,142	30,707	13,349	12,039	10,865	14,633	20,328	363,876	11,307,747

PORT OF HALIFAX/PORT D'HALIFAX

PASSENGERS/PASSAGERS

Statement showing number of passengers landed and embarked by vessels during calendar year 1972 with comparisons for 1971.

Tableau indiquant le nombre de passagers débarqués et embarqués pendant l'année civile 1972 avec chiffres comparatifs de 1971.

	Landed	Embarked	Total
	Débarqués	Embarqués	Total
Foreign—/Etranger—			
1972	635	535	1,170
1971	968	593	1,561
Domestic—/Intérieur			
1972	—	—	—
1971	—	—	—
Total—			
1972	635	535	1,170
1971	968	593	1,561

GRAIN ELEVATORS—SUMMARY/ELEVATEUR A GRAINS—RESUME

Statement showing quantity of grain handled at the terminal elevators during calendar year 1972 with comparisons for 1971.

Tableau indiquant la quantité de grains manutentionnée aux élévateurs de tête de ligne pendant l'année civile 1972 avec chiffres comparatifs de 1971.

	Receipts	Shipments	Total
	Arrivages	Expéditions	Total
	(Bu./Boiss.)	(Bu./Boiss.)	(Bu./Boiss.)
Via Water—/Par Eau—			
1972	7,434,384	17,561,848	24,996,232
1971	6,836,438	15,438,930	22,275,368
Via Rail—/Par rail—			
1972	13,896,154	1,958,898	15,855,052
1971	12,871,898	1,972,421	14,844,319
Via truck—/Par camion—			
1972	5,015	713,646	718,661
1971	11,711	806,450	818,161
Via other—/Autrement—			
1972	—	1,567,225	1,567,225
1971	—	1,679,695	1,679,695
Total—			
1972	21,335,553	21,801,617	43,137,170
1971	19,720,047	19,897,496	39,617,543

PORT OF HALIFAX

MAINTENANCE

The principal items were repairs to the concrete cope wall at Pier 9 "C" and to paved open areas and roadways at Richmond Terminals and Pier "C"; painting exterior structural steel work and the marine tower of the grain elevator system, and repairs to Workhouse No. 1.

CAPITAL WORKS

The principal items were:-

Site Investigation, Bedford Basin. — A contract was awarded to Whitman-Benn in July, 1972 to carry out a seismic survey of two areas where future marine facilities could be constructed. This work was completed during the year.

Bituminous Concrete Paving of Area 24. — The open area created by the demolition of old shed 24, under a contract with Panzini Limited, was paved by Steed and Evans Limited who were awarded a contract in August, 1972. The installation of the lighting system was carried out by harbour forces. All the work was completed during the year.

Bituminous Concrete Paving of Greenbank Area. — An area of 2 acres at the south end of Ocean Terminals was covered with bituminous concrete pavement under a contract with Municipal Spraying and Contracting Limited. The work was completed in 1972.

Minor Items. — These included the replacement of an air compressor and crawler tractor; installation of drainage system, Greenbank area; erection of chain link fence at Ocean and Richmond Terminals, and the construction of a gate house at Richmond Terminals.

PORT D'HALIFAX

ENTRETIEN

Les principaux travaux ont été les suivants: réparation de l'entablement de béton à la jetée 9 "C" et du revêtement des routes et des surfaces extérieures au terminal Richmond et à la jetée "C"; peinture de l'extérieur de la charpente d'acier et de la tour marine de l'élevateur à grains et réparation de l'atelier no 1.

IMMOBILISATIONS

Étude de l'emplacement au bassin Bedford. Un contrat a été adjugé en juillet 1972 à la société Whitman-Benn pour effectuer une étude sismique dans deux secteurs où la construction d'installations maritimes serait possible. Les travaux ont été terminés au cours de l'année.

Revêtement en béton bitumineux de l'aire 24. Un contrat a été adjugé en août 1972 à la société Steed and Evans Limited pour le revêtement de la surface dégagée par suite de la démolition du vieux hangar 24 par la société Panzini Limited. Des employés du port ont installé l'électricité. L'ensemble des travaux a été terminé au cours de l'année.

Revêtement en béton bitumineux de l'aire Greenbank. Un contrat a été adjugé à la société Municipal Spraying and Contracting Limited pour le revêtement d'une surface de 2 acres à l'extrémité sud du "Ocean Terminals". Les travaux ont été achevés en 1972.

Travaux mineurs. Remplacement d'un compresseur et d'un tracteur à chenilles; installation d'un réseau de drainage à l'aire Greenbank; érection de clôtures à chaînons au terminal océanique et au terminal Richmond; construction d'un poste de garde au terminal Richmond.

PORT OF SAINT JOHN, N.B./PORT DE SAINT-JEAN, N.B.

VESSELS — CLASSIFICATION/NAVIRES — CLASSEMENT

Statement showing classification, number and net registered tonnage of vessels which arrived during calendar year 1972 with comparison for 1971.

Tableau indiquant le classement, le nombre et la jauge nette au registre des navires arrivés pendant l'année civile 1972 avec chiffres comparatifs de 1971.

	1972		1971	
	Number of Vessels Nombre de navires	Net Registered Tonnage Jauge nette enregistrée	Number of Vessels Nombre de navires	Net Registered Tonnage Jauge nette enregistrée
Arrivals/Arrivées				
Deepsea or ocean-going commercial/ Navires de commerce de haute mer ou océaniques	646	3,319,447	598	2,860,751
Coastal or inland commercial (in- cluding fishery)/Navires de commerce d'eaux intérieures ou caboteurs (y compris les bateaux de pêche)	1,444	6,362,547	1,352	3,830,376
Total/Total	2,090	9,681,994	1,950	6,691,127

(Excluding naval vessels/Navires de guerre non compris)

CARGO TONNAGE — SUMMARY TONNAGE DES CARGAISONS — RESUME

Statement showing water-borne cargo tonnage unloaded from and loaded to vessels during calendar year 1972 with comparisons for 1971. Basis: Tons - Weight (2,000 lbs.)

Tableau indiquant le tonnage des cargaisons déchargées et chargées pendant l'année civile 1972 avec chiffres comparatifs de 1971. Base: Tonne de 2,000 livres.

	Inward/D'entrée	Outward/De sortie	Total/Totaux
	(Tons/Tonnes)	(Tons/Tonnes)	(Tons/Tonnes)
Foreign/Etranger			
1972	995,752	2,235,903	3,231,655
1971	2,125,844	1,573,134	3,698,978
Domestic/Intérieur			
1972	656,774	2,096,901	2,753,675
1971	574,544	1,529,782	2,104,326
Total/Totaux			
1972	1,652,526	4,332,804	5,985,330
1971	2,700,388	3,102,916	5,803,304

(Excluding ballast (non-revenue), bunkers, ships' stores, mail and passengers' baggage.)
(Ne comprend pas le lest (non payant), le combustible de soute, les approvisionnements de bord, le courrier ni les bagages des passagers.)

CONTAINERIZATION — CARGO TONNAGE — SUMMARY* CONTAINERISATION — TONNAGE DES CARGAISONS — RESUME*

Statement showing water-borne cargo tonnage in containers unloaded from and loaded to vessels during calendar year 1972, with comparisons for 1971. Basis: Tons - weight (2,000 lbs.)

Tableau indiquant le tonnage des cargaisons en containers déchargées et chargées pendant l'année civile 1972, avec chiffres comparatifs de 1971. Base: Tonne de 2,000 livres.

	Inward/D'entrée	Outward/De sortie	Total/Totaux
	(Tons/Tonnes)	(Tons/Tonnes)	(Tons/Tonnes)
Foreign/Etranger			
1972	173,224	169,449	342,673
1971	70,010	68,336	138,346
Domestic/Intérieur			
1972	—	—	—
1971	—	—	—
Total			
1972	173,224	169,449	342,673
1971	70,010	68,336	138,346

*(Excluding Mail)

*(Excluant le Courrier)

PORT OF SAINT JOHN, N.B.

PORT DE SAINT-JEAN, N.B.

CARGO TONNAGE—COMMODITIES

(Excluding ballast (non-revenue), bunkers, ships' stores, mail and passengers' baggage). Statement showing principal commodities and tonnages thereof of water-borne cargo unloaded from and loaded to vessels during calendar year 1972 with comparison for 1971. Basis: Tons — weight (2,000 lbs.)

TONNAGE DES CARGAISONS—DENREES

(Ne comprend pas le lest (non payant), le combustible de soute, les approvisionnements de bord, le courrier ni les bagages des passagers.) Tableau indiquant le tonnage des principales denrées déchargés et chargés pendant l'année civile 1972 avec chiffres comparatifs de 1971. Base: Tonne de 2,000 livres.

	Meat, Fresh, Chilled or Frozen	Fish canned	Milk Powder	Wheat	Barley	Wheat flour, NES	Dried and dehydrated fruits NES	Fruits and preparations, canned	Potatoes, seed	Vegetables and vegetable preparations, NES
	Viande fraîche, réfrigérée ou congelée	Poisson en boîtes	Lait en poudre	Blé	Orge	Farine de blé n.d.a.	Fruits séchés et déshydratés n.d.a.	Fruits et préparations de fruits, en boîtes	Pommes de terre de semence	Légumes et prépara- tions de légumes, n.d.a.
Foreign/Etranger										
Inward/d'Entrée										
1972	39,905	253	919	—	—	395	12,635	11,898	—	7,027
1971	9,088	274	793	—	—	4,244	1,508	4,951	—	2,058
Outward/De Sortie										
1972	609	7,221	8,993	632,014	12,125	236,787	—	76	90,267	3,770
1971	2,474	4,409	13,470	435,896	—	284,706	—	194	47,514	1,981
Domestic/Intérieur										
Inward/d'Entrée										
1972	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1971	—	—	157	—	—	—	—	30	—	—
Outward/De Sortie										
1972	—	—	—	—	—	14,958	—	—	—	—
1971	—	—	1,035	—	—	5,229	—	—	—	—
Totals/Totaux										
Inward/d'Entrée										
1972	39,905	253	919	—	—	395	12,635	11,898	—	7,027
1971	9,088	274	950	—	—	4,244	1,508	4,981	—	2,058
Outward/De Sortie										
1972	609	7,221	8,993	632,014	12,125	251,745	—	76	90,267	3,770
1971	2,474	4,409	14,505	435,896	—	289,935	—	194	47,514	1,981
Total—										
1972	40,514	7,474	9,912	632,014	12,125	252,140	12,635	11,974	90,267	10,797
1971	11,562	4,683	15,455	435,896	—	294,179	1,508	5,175	47,514	4,039

PORT OF SAINT JOHN, N.B./PORT DE SAINT-JEAN, N.B.

Cargo Tonnage — Commodities — Continued/ Tonnage des Cargaisons — Denrées — Suite

	Raw Sugar, NES	Molasses	Coffee	Tea	Food, Food mat. and Food prep. misc.	Fodder and Feed, except unmilled cereals, NES	Fermented Alcoholic beverages	Distilled alcoholic beverages	Cotton	Jute and jute butts
	Sucre brut n.d.a.	Mélasse	Café	Thé	Divers aliments	Fourrages et provendes, etc. n.d.a.	Boissons alcooliques fermentées	Boissons alcooliques distillées	Coton	Jute et tiges de jute
Foreign/Etranger										
Inward/d'Entrée										
1972	308,842	6,724	7,385	10,684	5,938	164	6,646	6,523	2,043	17,265
1971	303,788	13,475	2,011	3,195	2,284	52	1,992	1,478	15	6,211
Outward/De Sortie										
1972	—	—	28	6	1,631	1,806	5	536	198	44
1971	—	—	2	—	1,760	541	2	32	—	—
Domestic/Intérieur										
Inward/d'Entrée										
1972	—	—	—	—	14,736	—	—	—	—	—
1971	—	—	281	9	7,913	204	—	—	158	—
Outward/De Sortie										
1972	—	—	—	—	14,958	14,958	—	—	14,958	—
1971	—	—	—	—	6,433	5,187	391	—	6,592	—
Totals/Totaux										
Inward/d'Entrée										
1972	308,842	6,724	7,385	10,684	20,674	164	6,646	6,523	2,043	17,265
1971	303,788	13,475	2,292	3,204	10,197	256	1,992	1,478	173	6,211
Outward/De Sortie										
1972	—	—	28	6	16,589	16,764	5	536	15,156	44
1971	—	—	2	—	8,193	5,728	393	32	6,592	—
Total—										
1972	308,842	6,724	7,413	10,690	37,263	16,928	6,651	7,059	17,199	17,309
1971	303,788	13,475	2,294	3,204	18,390	5,984	2,385	1,510	6,765	6,211

PORT OF SAINT JOHN, N.B./PORT DE SAINT-JEAN, N.B.

Cargo Tonnage — Commodities — Continued/Tonnage des Cargaisons — Denrées — Suite

	Crude Oil	Asbestos, crude	Wood pulp	Newsprint	Paper, NES	Textile Fabricated Materials, NES	Inorganic Acids	Fertilizers and Fertilizer Materials, NES	Synthetic Rubber (Inc. re-claimed Rubber)	Chemical Products, NES
	Pétrole brut	Amiante brut	Pâte de bois	Papier-journal	Papier, n.d.a.	Fibres Textiles en tissus n.d.a.	Acides inorganiques	Engrais et matières fertilisantes, n.d.a.	Caoutchouc synthétique	Composés de produits chimiques, n.d.a.
Foreign/Etranger										
Inward/d'Entrée										
1972	252,408	—	7,434	40	459	7,199	51,171	28,385	49	14,249
1971	1,291,372	106	8	—	371	2,971	65,095	32,582	211	4,115
Outward/De Sortie										
1972	26,096	62,309	344,953	217,862	18,608	2,373	330	37	2,706	17,935
1971	—	10,526	198,390	139,844	21,196	1,417	981	20	1,120	11,831
Domestic/Intérieur										
Inward/d'Entrée										
1972	—	—	5,405	—	—	—	—	—	14,736	—
1971	—	—	6,997	—	370	400	—	—	7,213	38
Outward/De Sortie										
1972	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1971	—	30	60	—	21	158	—	72	—	184
Totals/Totaux										
Inward/d'Entrée										
1972	252,408	—	12,839	40	459	7,199	51,171	28,385	14,785	14,249
1971	1,291,372	106	7,005	—	741	3,371	65,095	32,582	7,424	4,153
Outward/De Sortie										
1972	26,096	62,309	344,953	217,862	18,608	2,373	330	37	2,706	17,935
1971	—	10,556	198,450	139,844	21,217	1,575	981	92	1,120	12,015
Total—										
1972	278,504	62,309	357,792	217,902	19,067	9,572	51,501	28,422	17,491	32,184
1971	1,291,372	10,662	205,455	139,844	21,958	4,946	66,076	32,674	8,544	16,168

PORT OF SAINT JOHN, N.B./PORT DE SAINT-JEAN, N.B.

Cargo Tonnage — Commodities — Continued/ Tonnage des Cargaisons — Denrées — Suite

	Gasoline	Fuel Oil	Other Petroleum and coal products	Bars and Rods, Steel	Plate, Sheet and Strip Steel	Structural Shapes and Sheet Piling	Iron and Steel Alloy Fabricated Materials, NES	Aluminum and Alloys	Copper and Alloys	Non-Metallic Mineral Basic Products, NES
	Essence	Mazout	Autres dérivés du pétrole et du charbon	Barres et tiges d'acier	Tôle, feuille et ruban d'acier	Profilés de charpente et palplanches	Matières travaillées en alliages de fer et d'acier	Aluminium et alliages	Cuivre et alliages	Produits de base minéraux non métalliques
Foreign/Etranger										
Inward/d'Entrée										
1972	—	15,622	7,947	6,328	2,909	5,689	1,737	1,952	318	2,677
1971	—	193,441	7,440	2,700	20,035	15,224	636	221	52	869
Outward/De Sortie										
1972	19,567	214,517	114,982	3,574	8,607	2,712	10,700	8,448	17,932	1,725
1971	—	95,299	10,505	3,516	6,580	3,170	8,269	10,320	6,270	1,869
Domestic/Intérieur										
Inward/d'Entrée										
1972	266,537	310,964	—	—	—	—	—	—	—	13,340
1971	216,248	309,826	960	—	—	74	—	—	—	3,732
Outward/De Sortie										
1972	404,178	1,485,499	112,666	—	—	—	—	—	—	—
1971	354,481	1,128,697	271	—	—	—	—	—	—	180
Totals/Totaux										
Inward/d'Entrée										
1972	266,537	326,586	7,947	6,328	2,909	5,689	1,737	1,952	318	16,017
1971	216,248	503,267	8,400	2,700	20,035	15,298	636	221	52	4,601
Outward/De Sortie										
1972	423,745	1,700,016	227,648	3,574	8,607	2,712	10,700	8,448	17,932	1,725
1971	354,481	1,223,996	10,776	3,516	6,580	3,170	8,269	10,320	6,270	2,049
Total—										
1972	690,282	2,026,602	235,595	9,902	11,516	8,401	12,437	10,400	18,250	17,742
1971	570,729	1,727,263	19,176	6,216	26,615	18,468	8,905	10,541	6,322	6,650

PORT OF SAINT JOHN N.B./PORT DE SAINT-JEAN, N.B.

Cargo Tonnage—Commodities—Continued/Tonnage des Cargaisons—Denrées—Suite

	General Purpose Industrial Machinery	Agricultural Machinery and Implements, NES	Tractors	Road Motor Vehicles	Motor Vehicle Engines, Accessories, Parts and Assemblies	Other Equipment and Tools	Personal and Household Products, NES	Miscellaneous End Products, Inedible, NES	All Goods NES	Total
	Machines industrielles d'usage général	Machines et appareils agricoles, n.d.a.	Tracteurs	Véhicules automobiles routiers	Accessoires pièces et assemblages de véhicules automobiles	Autres matériels et outils	Articles personnels et articles ménagers, n.d.a.	Produits finis divers non comestibles n.d.a.	Toutes Denrées n.d.a.	Total
Foreign/Etranger										
Inward/d'Entrée										
1972	4,855	3,182	5,463	26,631	4,037	7,983	4,317	2,980	84,485	995,752
1971	3,445	823	347	19,090	995	7,355	1,209	1,848	95,866	2,125,844
Outward/De Sortie										
1972	4,674	2,511	2,219	7,588	27,187	6,437	1,729	4,116	87,353	2,235,903
1971	2,276	1,939	539	406	18,680	4,420	667	1,448	218,655	1,573,134
Domestic/Intérieur										
Inward/d'Entrée										
1972	—	—	—	173	—	14,736	—	14,736	1,411	656,774
1971	1,156	—	—	3	—	6,595	—	6,545	5,635	574,544
Outward/De Sortie										
1972	—	—	22	19,458	—	—	—	14,958	288	2,096,901
1971	1,271	—	—	2,390	8	1,346	—	9,217	6,529	1,529,782
Totals/Totaux										
Inward/d'Entrée										
1972	4,855	3,182	5,463	26,804	4,037	22,719	4,317	17,716	85,896	1,652,526
1971	4,601	823	347	19,093	995	13,950	1,209	8,393	101,501	2,700,388
Outward/De Sortie										
1972	4,674	2,511	2,241	27,046	27,187	6,437	1,729	19,074	87,641	4,332,804
1971	3,547	1,939	539	2,796	18,688	5,766	667	10,665	225,184	3,102,916
Total—										
1972	9,529	5,693	7,704	53,850	31,224	29,156	6,046	36,790	173,537	5,985,330
1971	8,148	2,762	886	21,889	19,683	19,716	1,876	19,058	326,685	5,803,304

PORT OF SAINT JOHN, N.B./PORT DE SAINT-JEAN, N.B.

PASSENGERS/PASSAGERS

Statement showing number of passengers landed and embarked by vessels during calendar year 1972 with comparisons for 1971.

Tableau indiquant le nombre de passagers débarqués et embarqués pendant l'année civile 1972 avec chiffres comparatifs de 1971.

	Landed	Embarked	Total
	Débarqués	Embarqués	Total
Foreign—/Etranger—			
1972	206	35	241
1971	256	11	267
Domestic—/Intérieur			
1972	91,816	90,289	182,105
1971	89,037	82,847	171,884
Total—			
1972	92,022	90,324	182,346
1971	89,293	82,858	172,151

GRAIN ELEVATORS—SUMMARY/ELEVATEUR A GRAINS—RESUME

Statement showing quantity of grain handled at the terminal elevators during calendar year 1972 with comparisons for 1971.

Tableau indiquant la quantité de grains manutentionnée aux élévateurs de tête de ligne pendant l'année civile 1972 avec chiffres comparatifs de 1971.

	Receipts	Shipments	Total
	Arrivages	Expéditions	Total
	(Bu./Boiss.)	(Bu./Boiss.)	(Bu./Boiss.)
Via Water—/Par Eau—			
1972	—	20,689,567	20,689,567
1971	—	15,577,894	15,577,894
Via rail—/Par rail—			
1972	19,582,053	—	19,582,053
1971	16,418,849	—	16,418,849
Via truck—/Par camion—			
1972	—	—	—
1971	—	—	—
Via other—/Autrement—			
1972	—	1,628	1,628
1971	—	—	—
Total—			
1972	19,582,053	20,691,195	40,273,248
1971	16,418,849	15,577,894	31,996,743

PORT OF SAINT JOHN, N.B.

MAINTENANCE

The principal items were repairs to timber at Broad Street wharf; dredging various berths to their required depth; painting portion of grain galleries and refitting of floating crane "Glenbuckie".

CAPITAL WORKS

The principal items were:—

Construction of Rodney Terminal. — Two demolition contracts were awarded during 1972 to prepare the site for the construction of the new container and car storage terminal. In August, 1972, a contract was awarded to Panzini Limited for the demolition of Pier No. 4 and another contract was awarded to The J.P. Porter Company Limited, in November, 1972, for the demolition of Wharves 5, 6 and 7. This work should be completed in the spring of 1973.

Improvements to Shed No. 13. — In August, 1972, a contract was awarded to R. A. Corbett and Company Limited for frostproofing approximately 40,000 square feet of Shed 13. Another contract was awarded to Apex Machine Works Limited for the renovation and insulation of existing doors, and H. D. MacMackin Ltd. carried out the work in connection with the updating of the electrical system in this shed.

Paving Cargo Storage Areas. — Fundy Paving Ltd. was awarded a contract late in 1972 for the laying of bituminous concrete pavement over various cargo handling and storage lots in the harbour. All the work was completed by the end of December.

Minor Items. — These included the purchase of shed and wharf equipment, small tools and office furniture and fixtures.

PORT DE SAINT-JOHN, N.-B.

ENTRETIEN

Les principaux travaux ont été les suivants: réparation du bois de charpente de quai de la rue Broad; dragage de certains postes à quai à la profondeur nécessaire; peinture d'une partie des galeries à grains et réparation de la grue flottante "Glenbuckie".

IMMOBILISATIONS

Construction du terminal Rodney. Deux contrats de démolition ont été adjugés en 1972 pour préparer le chantier de la construction du nouveau terminal d'entreposage de containers et de voitures. En août 1972, un contrat a été adjugé à la société Panzini Limited pour la démolition de la jetée no 4 et, en novembre 1972, un autre contrat a été adjugé à la société "The J. P. Porter Company Limited" pour la démolition des quais 5, 6 et 7. Ces travaux devraient être terminés au printemps 1973.

Amélioration du hangar no 13. En août 1972, un contrat a été adjugé à la société R. A. Corbett and Company Limited pour rendre résistants au gel environ 40,000 pieds carrés du hangar 13. Un autre contrat a été adjugé à la société Apex Machine Works Limited pour la rénovation et l'isolation des portes existantes et la société H. D. MacMackin Ltd. a effectué les travaux de modernisation de l'installation électrique de ce hangar.

Revêtement des aires d'entreposage. À la fin août 1972, un contrat a été adjugé à la société Fundy Paving Ltd. pour le revêtement en béton de certaines aires d'entreposage et de manutention du port. Tous les travaux étaient terminés à la fin de décembre.

Autres travaux. Achat de matériel de hangar et de quai, de petits outils et de mobilier et accessoires de bureau.

PORT OF BELLEDUNE/PORT DE BELLEDUNE

CARGO TONNAGE – SUMMARY TONNAGE DES CARGAISONS – RESUME

Statement showing water-borne cargo tonnage unloaded from and loaded to vessels during calendar year 1972 with comparisons for 1971. Basis: Tons - Weight (2,000 lbs.)

Tableau indiquant le tonnage des cargaisons déchargées et chargées pendant l'année civile 1972 avec chiffres comparatifs de 1971. Base: Tonne de 2,000 livres.

	Inward/D'entrée	Outward/De sortie	Total/Totaux
	(Tons/Tonnes)	(Tons/Tonnes)	(Tons/Tonnes)
Foreign/Etranger			
1972	259,751	51,047	310,798
1971	136,532	95,705	232,237
Domestic/Intérieur			
1972	—	20,676	20,676
1971	—	15,416	15,416
Total/Totaux			
1972	259,751	71,723	331,474
1971	136,532	111,121	247,653

(Excluding ballast (non-revenue), bunkers, ships' stores, mail and passengers' baggage.)
(Ne comprend pas le lest (non payant), le combustible de soute, les approvisionnements de bord, le courrier ni les bagages des passagers.)

VESSELS – CLASSIFICATION/NAVIRES – CLASSEMENT

Statement showing classification, number and net registered tonnage of vessels which arrived during calendar year 1972 with comparison for 1971.

Tableau indiquant le classement, le nombre et la jauge nette au registre des navires arrivés pendant l'année civile 1972 avec chiffres comparatifs de 1971.

	1972		1971	
	Number of Vessels Nombre de navires	Net Registered Tonnage Jauge nette enregistrée	Number of Vessels Nombre de navires	Net Registered Tonnage Jauge nette enregistrée
Arrivals/Arrivées				
Deepsea or ocean-going commercial/ Navires de commerce de haute mer ou océaniques	29	155,779	40	184,530
Coastal or inland commercial (in- cluding fishery)/Navires de commerce d'eaux intérieures ou caboteurs (y compris les bateaux de pêche) . .	5	262	10	7,570
Total/Total	34	156,041	50	192,100

(Excluding naval vessels/Navires de guerre non compris)

PORT OF BELLEDUNE

CARGO TONNAGE—COMMODITIES

(Excluding ballast (non-revenue), bunkers, ships' stores, mail and passengers' baggage). Statement showing principal commodities and tonnages thereof of water-borne cargo unloaded from and loaded to vessels during calendar year 1972 with comparison for 1971. Basis: Tons — weight (2,000 lbs.)

PORT DE BELLEDUNE

TONNAGE DES CARGAISONS—DENREES

(Ne comprend pas le lest (non payant), le combustible de soute, les approvisionnements de bord, le courrier ni les bagages des passagers.) Tableau indiquant le tonnage des principales denrées déchargés et chargés pendant l'année civile 1972 avec chiffres comparatifs de 1971. Base: Tonne de 2,000 livres.

	Copper in Ores, Concentrates and Matte	Lead in Ores, Concentrates	Zinc in Ores Concentrates, Dross and Ashes	Metals in Ores, Concentrates, NES	Phosphate Rock	Other Pulp	Inorganic Acids	Fertilizers and Fertilizer Materials, NES		Total
	Minerais et concentrés de cuivre	Minerais et concentrés de plomb	Minerais, concentrés, scories et poussières de zinc	Minerais et concentrés de métaux, n.d.a.	Roches phosphates	Autres pâtes	Acides inorganiques	Engrais et matières fertilisantes, n.d.a.		Total
Foreign/Etranger										
Inward/d'Entrée										
1972	—	6,773	—	—	159,938	—	93,040	—		259,751
1971	—	—	—	—	136,532	—	—	—		136,532
Outward/De Sortie										
1972	4,207	2,928	5,604	2,059	—	2,878	—	33,371		51,047
1971	23,100	14,392	27,621	—	—	1,931	—	28,661		95,705
Domestic/Intérieur										
Inward/d'Entrée										
1972	—	—	—	—	—	—	—	—		—
1971	—	—	—	—	—	—	—	—		—
Outward/De Sortie										
1972	5,056	—	—	—	—	—	—	15,620		20,676
1971	—	—	—	—	—	—	—	15,416		15,416
Totals/Totaux										
Inward/d'Entrée										
1972	—	6,773	—	—	159,938	—	93,040	—		259,751
1971	—	—	—	—	136,532	—	—	—		136,532
Outward/De Sortie										
1972	9,263	2,928	5,604	2,059	—	2,878	—	48,991		71,723
1971	23,100	14,392	27,621	—	—	1,931	—	44,077		111,121
Total—										
1972	9,263	9,701	5,604	2,059	159,938	2,878	93,040	48,991		331,474
1971	23,100	14,392	27,621	—	136,532	1,931	—	44,077		247,653

PORT OF BELLEDUNE

MAINTENANCE

There were no expenditures chargeable to Maintenance Account for the year 1972.

CAPITAL WORKS

There were no capital works performed during the year 1972.

PORT DE BELLEDUNE, N.-B.

ENTRETIEN

Aucune dépense au poste de l'entretien pour l'année 1972.

IMMOBILISATIONS

Aucune immobilisation pour l'année 1972.

PORT OF CHICOUTIMI/PORT DE CHICOUTIMI

CARGO TONNAGE – SUMMARY TONNAGE DES CARGAISONS – RESUME

Statement showing water-borne cargo tonnage unloaded from and loaded to vessels during calendar year 1972 with comparisons for 1971. Basis: Tons - Weight (2,000 lbs.)

Tableau indiquant le tonnage des cargaisons déchargées et chargées pendant l'année civile 1972 avec chiffres comparatifs de 1971. Base: Tonne de 2,000 livres.

	Inward/D'entrée	Outward/De sortie	Total/Totaux
	(Tons/Tonnes)	(Tons/Tonnes)	(Tons/Tonnes)
Foreign/Etranger			
1972	22,831	nil	22,831
1971	23,435	nil	23,435
Domestic/Intérieur			
1972	700,034	2,185	702,219
1971	610,300	1,826	612,126
Total/Totaux			
1972	722,865	2,185	725,050
1971	633,735	1,826	635,561

(Excluding ballast (non-revenue), bunkers, ships' stores, mail and passengers' baggage.)
(Ne comprend pas le lest (non payant), le combustible de soute, les approvisionnements de bord, le courrier ni les bagages des passagers.)

VESSELS – CLASSIFICATION/NAVIRES – CLASSEMENT

Statement showing classification, number and net registered tonnage of vessels which arrived during calendar year 1972 with comparison for 1971.

Tableau indiquant le classement, le nombre et la jauge nette au registre des navires arrivés pendant l'année civile 1972 avec chiffres comparatifs de 1971.

	1972		1971	
	Number of Vessels Nombre de navires	Net Registered Tonnage Jauge nette enregistrée	Number of Vessels Nombre de navires	Net Registered Tonnage Jauge nette enregistrée
Arrivals/Arrivées				
Deepsea or ocean-going commercial/ Navires de commerce de haute mer ou océaniques	17	86,464	7	32,821
Coastal or inland commercial (in- cluding fishery)/Navires de commerce d'eaux intérieures ou caboteurs (y compris les bateaux de pêche)	136	264,136	144	263,738
Total/Total	153	350,600	151	296,559

(Excluding naval vessels/Navires de guerre non compris)

PORT OF CHICOUTIMI

CARGO TONNAGE—COMMODITIES

(Excluding ballast (non-revenue), bunkers, ships' stores, mail and passengers' baggage). Statement showing principal commodities and tonnages thereof of water-borne cargo unloaded from and loaded to vessels during calendar year 1972 with comparison for 1971. Basis: Tons — weight (2,000 lbs.)

PORT DE CHICOUTIMI

TONNAGE DES CARGAISONS—DENREES

(Ne comprend pas le lest (non payant), le combustible de soute, les approvisionnements de bord, le courrier ni les bagages des passagers.) Tableau indiquant le tonnage des principales denrées déchargés et chargés pendant l'année civile 1972 avec chiffres comparatifs de 1971. Base: Tonne de 2,000 livres.

	Common Salt, except table salt	Lumber and Timber	Inorganic Acids	Metallic Salts	Gasoline	Fuel Oil			All Goods N.E.S.	Total
	Sel ordinaire, à l'exception du sel de table	Bois d'oeuvre et bois en grume	Acides inorganiques	Sels métalliques	Essence	Mazout			Toutes Denrées n.d.a.	Total
Foreign/Etranger										
Inward/d'Entrée										
1972	—	—	—	22,831	—	—			—	22,831
1971	—	—	2,954	20,481	—	—			—	23,435
Outward/De Sortie										
1972	—	—	—	—	—	—			—	—
1971	—	—	—	—	—	—			—	—
Domestic/Intérieur										
Inward/d'Entrée										
1972	63,634	—	2,870	—	239,782	393,748			187	700,221
1971	35,494	—	—	—	223,294	351,512			—	610,300
Outward/De Sortie										
1972	—	1,906	—	—	—	—			92	1,998
1971	—	1,271	500	—	—	—			55	1,826
Totals/Totaux										
Inward/d'Entrée										
1972	63,634	—	2,870	22,831	239,782	393,748			187	723,052
1971	35,494	—	2,954	20,481	223,294	351,512			—	633,735
Outward/De Sortie										
1972	—	1,906	—	—	—	—			92	1,998
1971	—	1,271	500	—	—	—			55	1,826
Total—										
1972	63,634	1,906	2,870	22,831	239,782	393,748			279	725,050
1971	35,494	1,271	3,454	20,481	223,294	351,512			55	635,561

PORT OF CHICOUTIMI

MAINTENANCE

The work consisted of general maintenance and repairs to wharves, shed, roads and water and railway systems.

CAPITAL WORKS

This provided for preliminary survey work in connection with the proposed construction of a marine terminal.

PORT DE CHICOUTIMI

ENTRETIEN

Les principaux travaux ont été les suivants: entretien général et réparation des quais, du hangar, des chemins, des conduites d'eau et des voies de chemins de fer.

IMMOBILISATIONS

Étude préliminaire en vue du projet de construction d'un nouveau terminal maritime.

PORT OF QUEBEC/PORT DE QUÉBEC

VESSELS — CLASSIFICATION/NAVIRES — CLASSEMENT

Statement showing classification, number and net registered tonnage of vessels which arrived during calendar year 1972 with comparison for 1971.

Tableau indiquant le classement, le nombre et la jauge nette au registre des navires arrivés pendant l'année civile 1972 avec chiffres comparatifs de 1971.

	1972		1971	
	Number of Vessels Nombre de navires	Net Registered Tonnage Jauge nette enregistrée	Number of Vessels Nombre de navires	Net Registered Tonnage Jauge nette enregistrée
Arrivals/Arrivées				
Deepsea or ocean-going commercial/ Navires de commerce de haute mer ou océaniques	695	5,444,000	747	4,761,000
Coastal or inland commercial (in- cluding fishery/Navires de commerce d'eaux intérieures ou caboteurs (y compris les bateaux de pêche) . . .	1,237	2,889,000	1,254	2,777,000
Total/Total	1,932	8,333,000	2,001	7,538,000

(Excluding naval vessels/Navires de guerre non compris)

CARGO TONNAGE — SUMMARY TONNAGE DES CARGAISONS — RESUME

Statement showing water-borne cargo tonnage unloaded from and loaded to vessels during calendar year 1972 with comparisons for 1971. Basis: Tons - Weight (2,000 lbs.)

Tableau indiquant le tonnage des cargaisons déchargées et chargées pendant l'année civile 1972 avec chiffres comparatifs de 1971. Base: Tonne de 2,000 livres.

	Inward/D'entrée	Outward/De sortie	Total/Totaux
	(Tons/Tonnes)	(Tons/Tonnes)	(Tons/Tonnes)
Foreign/Etranger			
1972	5,792,635	4,718,008	10,510,643
1971	3,343,937	3,426,813	6,770,750
Domestic/Intérieur			
1972	3,490,102	1,579,608	5,069,710
1971	3,917,889	371,582	4,289,471
Total/Totaux			
1972	9,282,737	6,297,616	15,580,353
1971	7,261,826	3,798,395	11,060,221

(Excluding ballast (non-revenue), bunkers, ships' stores, mail and passengers' baggage.)
(Ne comprend pas le lest (non payant), le combustible de soute, les approvisionnements de bord, le courrier ni les bagages des passagers.)

CONTAINERIZATION — CARGO TONNAGE — SUMMARY* CONTAINERISATION — TONNAGE DES CARGAISONS — RESUME*

Statement showing water-borne cargo tonnage in containers unloaded from and loaded to vessels during calendar year 1972, with comparisons for 1971. Basis: Tons - weight (2,000 lbs.)

Tableau indiquant le tonnage des cargaisons en containers déchargées et chargées pendant l'année civile 1972, avec chiffres comparatifs de 1971. Base: Tonne de 2,000 livres.

	Inward/D'Entrée	Outward/De Sortie	Total/Total
	(Tons/Tonnes)	(Tons/Tonnes)	(Tons/Tonnes)
Foreign/Etranger			
1972	339,053	345,507	684,560
1971	301,492	300,323	601,815
Domestic/Intérieur			
1972	-	732	732
1971	-	834	834
Total/Totaux			
1972	339,053	346,239	685,292
1971	301,492	301,157	602,649

*(Excluding Mail)

*(Excluant le Courrier)

PORT OF QUEBEC

CARGO TONNAGE—COMMODITIES

(Excluding ballast (non-revenue), bunkers, ships' stores, mail and passengers' baggage). Statement showing principal commodities and tonnages thereof of water-borne cargo unloaded from and loaded to vessels during calendar year 1972 with comparison for 1971. Basis: Tons — weight (2,000 lbs.)

PORT DE QUÉBEC

TONNAGE DES CARGAISONS—DENREES

(Ne comprend pas le lest (non payant), le combustible de soute, les approvisionnements de bord, le courrier ni les bagages des passagers.) Tableau indiquant le tonnage des principales denrées déchargés et chargés pendant l'année civile 1972 avec chiffres comparatifs de 1971. Base: Tonne de 2,000 livres.

	Wheat	Barley	Oats	Corn	Vegetables and vegetable preparations, NES	Distilled alcoholic beverages	Flaxseed	Rapeseed	Crude vegetable products, inedible, NES	Pulpwood
	Blé	Orge	Avoine	Mais	Légumes et préparations de légumes, n.d.a.	Boissons alcooliques distillées	Graine de lin	Graine de colza	Produits végétaux bruts non comestible, n.d.a.	Bois à pâte
Foreign/Etranger										
Inward/d'Entrée										
1972	6,187	20,301	—	201,732	3,041	18,953	23,740	22	26,786	—
1971	139,385	36,122	—	107,230	2,904	19,478	—	—	192,959	—
Outward/De Sortie										
1972	600,832	462,147	—	126,661	15,206	263	26,802	23,797	28,388	—
1971	692,909	374,958	—	94,941	14,179	939	56,211	40,041	197,868	—
Domestic/Intérieur										
Inward/d'Entrée										
1972	730,579	484,489	70,275	35,694	—	—	11,103	14,441	—	663,116
1971	681,714	513,600	73,564	72,686	—	—	60,231	46,678	—	729,131
Outward/De Sortie										
1972	12,990	3,093	—	—	—	—	—	—	—	—
1971	1,821	2,182	60	—	—	15	—	—	—	—
Totals/Totaux										
Inward/d'Entrée										
1972	736,766	504,790	70,275	237,426	3,041	18,953	34,843	14,463	26,786	663,116
1971	821,099	549,722	73,564	179,916	2,904	19,478	60,231	46,678	192,959	729,131
Outward/De Sortie										
1972	613,822	465,240	—	126,661	15,206	263	26,802	23,797	28,388	—
1971	694,730	377,140	60	94,941	14,179	954	56,211	40,041	197,868	—
Total—										
1972	1,350,588	970,030	70,275	364,087	18,247	19,216	61,645	38,260	55,174	663,116
1971	1,515,829	926,862	73,624	274,857	17,083	20,432	116,442	86,719	390,827	729,131

PORT OF QUEBEC/PORT DE QUÉBEC

Cargo Tonnage — Commodities — Continued/ Tonnage des Cargaisons — Denrées — Suite

	Copper in Ores, Concentrates and Matte	Nickel- Copper Matte	Zinc in Ores, Concentrates, Dross and Ashes	Scrap Iron	Scrap Metals, NES	Crude Oil	Asbestos, crude	Stone crude	Common Salt, except table salt	Wood pulp
	Minerais et concentrés de cuivre	Matte de Nickel- cuivre	Minerais, concentrés, scories et poussières de zinc	Déchets de fer	Déchets de métaux, n.d.a.	Pétrole brut	Amiante brut	Pierre brute	Sel ordi- naire, à l'exception du sel de table	Pâte de bois
Foreign/Etranger										
Inward/d'Entrée										
1972	—	11,336	150	—	95	4,243,076	—	17,425	121,635	—
1971	—	9,924	—	—	69	1,261,383	—	31	56,092	—
Outward/De Sortie										
1972	36,775	115,611	472,616	25,155	102,658	—	166,205	—	6	38,319
1971	58,421	128,676	577,115	—	105,451	—	165,802	812	21	46,931
Domestic/Intérieur										
Inward/d'Entrée										
1972	—	—	—	—	1,297	—	—	—	87,998	—
1971	—	—	—	—	2,506	—	—	—	131,049	—
Outward/De Sortie										
1972	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1971	—	—	—	—	—	10,181	—	—	13,035	—
Totals/Totaux										
Inward/d'Entrée										
1972	—	11,336	150	—	1,392	4,243,076	—	17,425	209,633	—
1971	—	9,924	—	—	2,575	1,261,383	—	31	187,141	—
Outward/De Sortie										
1972	36,775	115,611	472,616	25,155	102,658	—	166,205	—	6	38,319
1971	58,421	128,676	577,115	—	105,451	10,181	165,802	812	13,056	46,931
Total—										
1972	36,775	126,947	472,766	25,155	104,050	4,243,076	166,205	17,425	209,639	38,319
1971	58,421	138,600	577,115	—	108,026	1,271,564	165,802	843	200,197	46,931

PORT OF QUEBEC/PORT DE QUÉBEC

Cargo Tonnage — Commodities — Continued/ Tonnage des Cargaisons — Denrées — Suite

	Newsprint	Paper, NES	Calcium Carbide	Fertilizers and Fertilizer Materials, NES	Chemical Products, NES	Gasoline	Fuel Oil	Other Petroleum and coal products	Structural Shapes and Sheet Piling	Wire
	Papier- journal	Papier, n.d.a.	Carbure de calcium	Engrais et matières fertilis- santes, n.d.a.	Composés de produits chimiques, n.d.a.	Essence	Mazout	Autres dérivés du pétrole et du charbon	Profils de charpente et palplanches	Fil métallique
Foreign/Etranger										
Inward/d'Entrée										
1972	—	811	6	19,288	16,656	81,891	661,606	538	5,414	10,952
1971	—	1,401	6,373	17,193	18,979	171,183	921,360	1,728	5,179	9,014
Outward/De Sortie										
1972	241,989	14,689	11	99	7,718	15,259	1,781,179	457	3,740	3,967
1971	322,763	15,446	148	815	3,661	33,064	128,004	14,280	5,599	3,882
Domestic/Intérieur										
Inward/d'Entrée										
1972	—	—	23,258	—	—	601,026	746,232	—	—	—
1971	3,708	—	17,158	—	—	688,416	855,461	—	—	—
Outward/De Sortie										
1972	5,864	—	—	—	—	428,494	1,069,952	15,520	6,449	—
1971	—	—	226	60	—	86,912	222,949	7,991	4,077	2,941
Totals/Totaux										
Inward/d'Entrée										
1972	—	811	23,264	19,288	16,656	682,917	1,407,838	538	5,414	10,952
1971	3,708	1,401	23,531	17,193	18,979	859,599	1,776,821	1,728	5,179	9,014
Outward/De Sortie										
1972	247,853	14,689	11	99	7,718	443,753	2,851,131	15,977	10,189	3,967
1971	322,763	15,446	374	875	3,661	119,976	350,953	22,271	9,676	6,823
Total—										
1972	247,853	15,500	23,275	19,387	24,374	1,126,670	4,258,969	16,515	15,603	14,919
1971	326,471	16,847	23,905	18,068	22,640	979,575	2,127,774	23,999	14,855	15,837

PORT OF QUEBEC/PORT DE QUÉBEC

Cargo Tonnage — Commodities — Continued/ Tonnage des Cargaisons — Denrées — Suite

	Aluminum and Alloys	Portland Cement, Standard	Miscellaneous Fabricated Materials	General Purpose Industrial Machinery	Tractors	Motor Vehicle Engines, Accessories, Parts and Assemblies	Other Equipment and Tools	Miscellaneous End Products, Inedible, NES	All Goods NES	Total
	Aluminium et alliages	Ciment Portland ordinaire	Matières travaillées diverses	Machines industrielles d'usage général	Tracteurs	Accessoires pièces et assemblages de véhicules automobiles	Autres matériels et outils	Produits finis divers non comestibles n.d.a.	Toutes Denrées n.d.a.	Total
Foreign/Etranger										
Inward/d'Entrée										
1972	5,317	11,454	1,225	28,706	32,819	17,815	14,250	34,965	154,443	5,792,635
1971	1,605	10,615	2,841	36,908	3,552	9,952	14,123	53,653	232,701	3,343,937
Outward/De Sortie										
1972	18,630	169,919	14,083	13,128	4,085	4,000	4,862	21,618	157,134	4,718,008
1971	7,972	81,778	12,049	10,048	1,473	3,035	4,546	32,346	190,629	3,426,813
Domestic/Intérieur										
Inward/d'Entrée										
1972	—	—	—	1,111	572	—	—	—	18,911	3,490,102
1971	—	—	—	—	—	—	—	—	41,987	3,917,889
Outward/De Sortie										
1972	—	23,054	5,363	3,636	—	—	1,086	1,223	2,884	1,579,608
1971	—	3,683	1,675	2,962	34	—	290	3,717	6,771	371,582
Totals/Totaux										
Inward/d'Entrée										
1972	5,317	11,454	1,225	29,817	33,391	17,815	14,250	34,965	173,354	9,282,737
1971	1,605	10,615	2,841	36,908	3,552	9,952	14,123	53,653	274,688	7,261,826
Outward/De Sortie										
1972	18,630	192,973	19,446	16,764	4,085	4,000	5,948	22,841	160,018	6,297,616
1971	7,972	85,461	13,724	13,010	1,507	3,035	4,836	36,063	197,400	3,798,395
Total—										
1972	23,947	204,427	20,671	46,581	37,476	21,815	20,198	57,806	333,372	15,580,353
1971	9,577	96,076	16,565	49,918	5,059	12,987	18,959	89,716	472,088	11,060,221

PORT OF QUEBEC/PORT DE QUÉBEC

PASSENGERS/PASSAGERS

Statement showing number of passengers landed and embarked by vessels during calendar year 1972 with comparisons for 1971.

Tableau indiquant le nombre de passagers débarqués et embarqués pendant l'année civile 1972 avec chiffres comparatifs de 1971.

	Landed	Embarked	Total
	Débarqués	Embarqués	Total
Foreign—/Etranger—			
1972	356	587	943
1971	1,379	1,766	3,145
Domestic—/Intérieur			
1972	8	1	9
1971	143	152	295
Total—			
1972	364	588	952
1971	1,522	1,918	3,440

GRAIN ELEVATORS—SUMMARY/ELEVATEUR A GRAINS—RESUME

Statement showing quantity of grain handled at the terminal elevators during calendar year 1972 with comparisons for 1971.

Tableau indiquant la quantité de grains manutentionnée aux élévateurs de tête de ligne pendant l'année civile 1972 avec chiffres comparatifs de 1971.

	Receipts	Shipments	Total
	Arrivages	Expéditions	Total
	(Bu./Boiss.)	(Bu./Boiss.)	(Bu./Boiss.)
Via Water—/Par Eau—			
1972	63,255,498	47,639,078	110,894,576
1971	72,825,523	52,422,930	125,248,453
Via rail—/Par rail—			
1972	6,573,913	3,249,749	9,823,662
1971	1,610,988	3,022,281	4,633,269
Via truck—/Par camion—			
1972	—	19,800,488	19,800,488
1971	86,242	18,010,632	18,096,874
Via other—/Autrement—			
1972	—	504	504
1971	—	4,945	4,945
Total—			
1972	69,829,411	70,689,819	140,519,230
1971	74,522,753	73,460,788	147,983,541

PORT OF QUEBEC

MAINTENANCE

The principal items were painting offices at the police station, cross-wall building; renovation of fire alarms; repairs to roadway bridge; reroofing sheds 26 and 29, and painting doors of shed 29.

CAPITAL WORKS

The principal items were completion of the construction of the access roadway to Beauport Flats; construction of roll-on roll-off ramp at sections 27-28; construction of restroom facilities for longshoremen, and installation of electrical sub-station at Pointe-a-Carcy wharf.

PORT DE QUÉBEC

ENTRETIEN

Les principaux travaux ont été les suivants: peinture des bureaux au poste de police et construction d'un mur de refend; rénovation des alarmes d'incendie; réparations du viaduc; réfection du toit des hangars 26 et 29 et peinture des portes du hangar 29.

IMMOBILISATIONS

Fin de la construction de la voie d'accès aux battures de Beauport; construction d'une rampe de manutention horizontale aux sections 27-28; construction de salles de repos pour les débardeurs et installation d'une sous-station électrique au quai Point-à-Carcy.

PORT OF TROIS-RIVIÈRES/PORT DE TROIS-RIVIÈRES

VESSELS – CLASSIFICATION/NAVIRES – CLASSEMENT

Statement showing classification, number and net registered tonnage of vessels which arrived during calendar year 1972 with comparison for 1971.

Tableau indiquant le classement, le nombre et la jauge nette au registre des navires arrivés pendant l'année civile 1972 avec chiffres comparatifs de 1971.

	1972		1971	
	Number of Vessels Nombre de navires	Net Registered Tonnage Jauge nette enregistrée	Number of Vessels Nombre de navires	Net Registered Tonnage Jauge nette enregistrée
Arrivals/Arrivées				
Deepsea or ocean-going commercial/ Navires de commerce de haute mer ou océaniques	322	1,874,575	370	1,897,915
Coastal or inland commercial (in- cluding fishery)/Navires de commerce d'eaux inférieures ou caboteurs (y compris les bateaux de pêche)	807	1,259,834	824	1,239,129
Total/Total	1,129	3,134,409	1,194	3,137,044

(Excluding naval vessels/Navires de guerre non compris)

CARGO TONNAGE – SUMMARY TONNAGE DES CARGAISONS – RESUME

Statement showing water-borne cargo tonnage unloaded from and loaded to vessels during calendar year 1972 with comparisons for 1971. Basis: Tons - Weight (2,000 lbs.)

Tableau indiquant le tonnage des cargaisons déchargées et chargées pendant l'année civile 1972 avec chiffres comparatifs de 1971. Base: Tonne de 2,000 livres.

	Inward/D'entrée	Outward/De sortie	Total/Totaux
	(Tons/Tonnes)	(Tons/Tonnes)	(Tons/Tonnes)
Foreign/Etranger			
1972	787,760	1,306,514	2,094,274
1971	663,730	1,305,981	1,969,711
Domestic/Intérieur			
1972	1,925,191	115,735	2,040,926
1971	1,873,892	52,865	1,926,757
Total/Totaux			
1972	2,712,951	1,422,249	4,135,200
1971	2,537,622	1,358,846	3,896,468

(Excluding ballast (non-revenue), bunkers, ships' stores, mail and passengers' baggage.)
(Ne comprend pas le lest (non payant), le combustible de soute, les approvisionnements de bord, le courrier ni les bagages des passagers.)

CONTAINERIZATION – CARGO TONNAGE – SUMMARY* CONTAINERISATION – TONNAGE DES CARGAISONS – RESUME*

Statement showing water-borne cargo tonnage in containers unloaded from and loaded to vessels during calendar year 1972, with comparisons for 1971. Basis: Tons - weight (2,000 lbs.)

Tableau indiquant le tonnage des cargaisons en containers déchargées et chargées pendant l'année civile 1972, avec chiffres comparatifs de 1971. Base: Tonne de 2,000 livres.

	Inward/D'entrée	Outward/De sortie	Total/Totaux
	(Tons/Tonnes)	(Tons/Tonnes)	(Tons/Tonnes)
Foreign/Etranger			
1972	1,384	256	1,640
1971	77	180	257
Domestic/Intérieur			
1972	—	—	—
1971	—	—	—
Total/Totaux			
1972	1,384	256	1,640
1971	77	180	257

*(Excluding Mail)

*(Excluant le Courrier)

PORT OF TROIS-RIVIERES

CARGO TONNAGE—COMMODITIES

(Excluding ballast (non-revenue), bunkers, ships' stores, mail and passengers' baggage). Statement showing principal commodities and tonnages thereof of water-borne cargo unloaded from and loaded to vessels during calendar year 1972 with comparison for 1971. Basis: Tons—weight (2,000 lbs.).

PORT DE TROIS-RIVIÈRES

TONNAGE DES CARGAISONS—DENREES

(Ne comprend pas le lest (non payant), le combustible de soute, les approvisionnements de bord, le courrier ni les bagages des passagers.) Tableau indiquant le tonnage des principales denrées déchargés et chargés pendant l'année civile 1972 avec chiffres comparatifs de 1971. Base: Tonne de 2,000 livres.

	Meat and meat preparations, canned	Wheat	Barley	Oats	Corn	Grain unmilled, NES	Fruit juices, unfermented	Coffee	Cocoa, Spices and Vinegar	Pulpwood
	Viandes et préparations de viande, en boîtes	Blé	Orge	Avoine	Mais	Grains moulus, n.d.a.	Jus de fruits non fermentés	Café	Cacao, épices et vinaigre	Bois à pâte
Foreign/Etranger										
Inward/d'Entrée										
1972	1,598	76,050	—	—	48,444	29,903	2,187	6,480	2,234	—
1971	—	—	22,769	—	75,679	50,808	—	—	—	—
Outward/De Sortie										
1972	—	821,251	122,643	—	—	32,107	—	—	—	—
1971	—	628,985	136,196	—	57,421	66,830	—	—	—	—
Domestic/Intérieur										
Inward/d'Entrée										
1972	—	735,309	159,918	21,903	—	—	—	—	—	522,249
1971	—	666,660	159,540	20,652	—	—	—	—	—	506,252
Outward/De Sortie										
1972	—	67,274	5,930	1,275	8,148	—	—	—	—	—
1971	—	35,695	—	—	—	—	—	—	—	—
Totals/Totaux										
Inward/d'Entrée										
1972	1,598	811,359	159,918	21,903	48,444	29,903	2,187	6,480	2,234	522,249
1971	—	666,660	182,309	20,652	75,679	50,808	—	—	—	506,252
Outward/De Sortie										
1972	—	888,525	128,573	1,275	8,148	32,107	—	—	—	—
1971	—	664,680	136,196	—	57,421	66,830	—	—	—	—
Total—										
1972	1,598	1,699,884	288,491	23,178	56,592	62,010	2,187	6,480	2,234	522,249
1971	—	1,331,340	318,505	20,652	133,100	117,638	—	—	—	506,252

PORT OF TROIS-RIVIERES/PORT DE TROIS-RIVIÈRES

Cargo Tonnage — Commodities — Continued/ Tonnage des Cargaisons — Denrées — Suite

	Textile and Related Fibres, NES	Zinc in Ores, Concentrates, Dross and Ashes	Coal, crude pet. and related crude products, NES	Asbestos, crude	Clays, ground or unground	Sand and Gravel	Common Salt, except table salt	Crude non-metallic minerals NES	Lumber and Timber	Wood pulp
	Fibres textiles et fibres connexes, n.d.a.	Minerais, concentrés, scories et poussières de zinc	Charbons, pétrole brut et produits bruts connexes, n.d.a.	Amiante brut	Argiles, pulvérisées ou non	Sable et gravier	Sel ordinaire, à l'exception du sel de table	Minéraux non métalliques bruts, n.d.a.	Bois d'oeuvre et bois en grume	Pâte de bois
Foreign/Etranger										
Inward/d'Entrée										
1972	2,387	—	43,805	—	44,309	—	24,006	—	17,565	—
1971	—	—	—	—	29,756	—	44,081	7,311	6,567	—
Outward/De Sortie										
1972	—	19,456	—	79,637	—	—	—	2,279	2	6,342
1971	—	—	—	170,492	—	—	—	—	68	444
Domestic/Intérieur										
Inward/d'Entrée										
1972	—	—	—	—	—	—	79,262	—	—	—
1971	—	—	—	—	—	—	24,860	—	—	—
Outward/De Sortie										
1972	—	—	—	—	—	5,063	—	—	—	—
1971	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Totals/Totaux										
Inward/d'Entrée										
1972	2,387	—	43,805	—	44,309	—	103,268	—	17,565	—
1971	—	—	—	—	29,756	—	68,941	7,311	6,567	—
Outward/De Sortie										
1972	—	19,456	—	79,637	—	5,063	—	2,279	2	6,342
1971	—	—	—	170,492	—	—	—	—	68	444
Total—										
1972	2,387	19,456	43,805	79,637	44,309	5,063	103,268	2,279	17,567	6,342
1971	—	—	—	170,492	29,756	—	68,941	7,311	6,635	444

PORT OF TROIS-RIVIERES/PORT DE TROIS-RIVIÈRES

Cargo Tonnage — Commodities — Continued/ Tonnage des Cargaisons — Denrées — Suite

	Paperboard, NES	Newsprint	Metallic Salts	Fertilizers and Fertilizer Materials, NES	Gasoline	Fuel Oil	Aluminum and Alloys	Zinc and Alloys	All Goods NES	Total
	Carton, n.d.a.	Papier- journal	Sels métalliques	Engrais et matières fertilisantes, n.d.a.	Essence	Mazout	Aluminium et alliages	Zinc et alliages	Toutes Denrées n.d.a.	Total
Foreign/Etranger										
Inward/d'Entrée										
1972	2,993	—	12,102	—	—	464,698	882	—	8,117	787,760
1971	—	—	12,099	745	—	336,990	—	—	76,925	663,730
Outward/De Sortie										
1972	6	171,936	—	1,161	—	34,938	1,847	4,147	8,762	1,306,514
1971	31	150,436	—	—	—	—	834	598	93,646	1,305,981
Domestic/Intérieur										
Inward/d'Entrée										
1972	—	—	—	—	96,754	305,180	4,512	—	104	1,925,191
1971	—	—	—	—	72,254	396,506	17,527	—	9,640	1,873,891
Outward/De Sortie										
1972	—	—	—	—	—	27,740	—	—	305	115,735
1971	—	—	—	—	—	17,171	—	—	—	52,866
Totals/Totaux										
Inward/d'Entrée										
1972	2,993	—	12,102	—	96,754	769,878	5,394	—	8,221	2,712,951
1971	—	—	12,099	745	72,254	733,496	17,527	—	86,565	2,537,621
Outward/De Sortie										
1972	6	171,936	—	1,161	—	62,678	1,847	4,147	9,067	1,422,249
1971	31	150,436	—	—	—	17,171	834	598	93,646	1,358,847
Total—										
1972	2,999	171,936	12,102	1,161	96,754	832,556	7,241	4,147	17,288	4,135,200
1971	31	150,436	12,099	—	72,254	750,667	18,361	598	180,211	3,896,468

PORT OF TROIS-RIVIERES/PORT DE TROIS-RIVIÈRES

GRAIN ELEVATORS—SUMMARY/ELEVATEUR A GRAINS—RESUME

Statement showing quantity of grain handled at the terminal elevators during calendar year 1972 with comparisons for 1971.

Tableau indiquant la quantité de grains manutentionnée aux éleveurs de tête de ligne pendant l'année civile 1972 avec chiffres comparatifs 1971.

	Receipts	Shipments	Total
	Arrivages	Expéditions	Total
	(Bu./Boiss.)	(Bu./Boiss.)	(Bu./Boiss.)
Via Water—/Par Eau—			
1972	37,723,857	36,363,664	74,087,521
1971	37,674,690	34,354,109	72,028,799
Via rail—/Par rail—			
1972	2,435,273	—	2,435,273
1971	—	—	—
Via truck—/Par camion—			
1972	—	4,148,135	4,148,135
1971	—	5,308,067	5,308,067
Via other—/Autrement—			
1972	—	—	—
1971	—	—	—
Total—			
1972	40,159,130	40,511,799	80,670,929
1971	37,674,690	39,662,176	77,336,866

PORT OF TROIS-RIVIERES

MAINTENANCE

The principal items were dredging main berths to their required depths; repairs to copewalls and wharf facing, and general repairs to sheds, roads and railway tracks.

CAPITAL WORKS

The principal items were:—

Construction of Equipment Garage. — A contract was awarded to Dalby Inc. in May, 1972 for the construction of an equipment garage. The work was completed in November.

Installation of Fenders at Section 13/14. — In February, 1972, a contract was awarded to Delmont Construction Limited for the installation of a rubber type fender system at the corner of sections 13 and 14. The work was completed in October.

Minor items. — These included the installation of a lighting system at section 18, and the erection of security fencing.

PORT DE TROIS-RIVIÈRES

ENTRETIEN

Les principaux travaux ont été les suivants: dragage des principaux postes à quai à la profondeur nécessaire; réparation des entablements et des parements de quai, et réparations générales aux hangars, aux routes et aux voies de chemins de fer.

IMMOBILISATIONS

Construction d'une remise de matériel. Un contrat a été adjugé en mai 1972 à la société Dalby Inc. pour la construction d'une remise de matériel. Les travaux ont été terminés en novembre.

Installation de défenses à la section 13/14. En février 1972, un contrat a été adjugé à la société Delmont Construction Limitée pour l'installation de défenses en caoutchouc au coin des sections 13 et 14. Les travaux ont été terminés en octobre.

Autres travaux. Installation de l'éclairage à la section 18, et construction d'une clôture de sécurité.

PORT OF MONTREAL/PORT DE MONTRÉAL

VESSELS -- CLASSIFICATION/NAVIRES -- CLASSEMENT

Statement showing classification, number and net registered tonnage of vessels which arrived during calendar year 1972 with comparison for 1971.
Tableau indiquant le classement, le nombre et la jauge nette au registre des navires arrivés pendant l'année civile 1972 avec chiffres comparatifs de 1971.

	1972		1971	
	Number of Vessels Nombre de navires	Net Registered Tonnage Jauge nette enregistrée	Number of Vessels Nombre de navires	Net Registered Tonnage Jauge nette enregistrée
Arrivals/Arrivées				
Deepsea or ocean-going commercial/ Navires de commerce de haute mer ou océaniques	3,376	19,761,580	3,540	19,583,805
Coastal or inland commercial (in- cluding fishery)/Navires de commerce d'eaux intérieures ou caboteurs (y compris les bateaux de pêche)	1,982	6,533,708	2,128	6,901,157
Total/Total	5,358	26,295,288	5,668	26,484,962

(Excluding naval vessels/Navires de guerre non compris)

CARGO TONNAGE -- SUMMARY TONNAGE DES CARGAISONS -- RESUME

Statement showing water-borne cargo tonnage unloaded from and loaded to vessels during calendar year 1972 with comparisons for 1971. Basis: Tons - Weight (2,000 lbs.)

Tableau indiquant le tonnage des cargaisons déchargées et chargées pendant l'année civile 1972 avec chiffres comparatifs de 1971. Base: Tonne de 2,000 livres.

	Inward/D'entrée	Outward/De sortie	Total/Totaux
	(Tons/Tonnes)	(Tons/Tonnes)	(Tons/Tonnes)
Foreign/Etranger			
1972	6,697,966	4,978,404	11,676,370
1971	6,387,251	5,789,058	12,176,309
Domestic/Intérieur			
1972	5,087,420	5,380,538	10,467,958
1971	5,282,143	6,308,008	11,590,151
Total/Totaux			
1972	11,785,386	10,358,942	22,144,328
1971	11,669,394	12,097,066	23,766,460

(Excluding ballast (non-revenue), bunkers, ships' stores, mail and passengers' baggage.)
(Ne comprend pas le lest (non payant), le combustible de soute, les approvisionnements de bord, le courrier ni les bagages des passagers.)

CONTAINERIZATION -- CARGO TONNAGE -- SUMMARY* CONTAINERISATION -- TONNAGE DES CARGAISONS -- RESUME *

Statement showing water-borne cargo tonnage in containers unloaded from and loaded to vessels during calendar year 1972, with comparisons for 1971. Basis: Tons - weight (2,000 lbs.)

Tableau indiquant le tonnage des cargaisons en containers déchargées et chargées pendant l'année civile 1972, avec chiffres comparatifs de 1971. Base: Tonne de 2,000 livres.

	Inward/D'entrée	Outward/De sortie	Total/Totaux
	(Tons/Tonnes)	(Tons/Tonnes)	(Tons/Tonnes)
Foreign/Etranger			
1972	532,196	706,189	1,238,385
1971	580,325	678,693	1,259,018
Domestic/Intérieur			
1972	437	10,011	10,448
1971	468	16,636	17,104
Total/Totaux			
1972	532,633	716,200	1,248,833
1971	580,793	695,329	1,276,122

*(Excluding Mail)
*(Excluant le Courrier)

PORT OF MONTREAL

CARGO TONNAGE—COMMODITIES

(Excluding ballast (non-revenue), bunkers, ships' stores, mail and passengers' baggage). Statement showing principal commodities and tonnages thereof of water-borne cargo unloaded from and loaded to vessels during calendar year 1972 with comparison for 1971. Basis: Tons - weight (2,000 lbs.)

PORT DE MONTRÉAL

TONNAGE DES CARGAISONS—DENREES

(Ne comprend pas le lest (non payant), le combustible de soute, les approvisionnements de bord, le courrier ni les bagages des passagers.) Tableau indiquant le tonnage des principales denrées déchargés et chargés pendant l'année civile 1972 avec chiffres comparatifs de 1971. Base: Tonne de 2,000 livres.

	Milk Powder	Wheat	Barley	Oats	Corn	Wheat flour, NES	Cereals milled, NES	Fruits and preparations, canned	Vegetables and preparations, canned	Vegetables and vegetable preparations, NES
	Lait en poudre	Blé	Orge	Avoine	Mais	Farine de blé n.d.a.	Grains moulus n.d.a.	Fruits et préparations, de fruits, en boîtes	Légumes et préparations de légumes, en boîtes	Légumes et préparations de légumes, n.d.a.
Foreign/Etranger										
Inward/d'Entrée										
1972	200	34,622	10	—	214,603	8	13,008	14,618	22,527	6,969
1971	837	23,365	5,553	—	74,983	253	13,263	19,750	26,553	3,838
Outward/De Sortie										
1972	50,259	1,489,117	352,354	668	69,413	82,947	20,954	1,888	8,792	78,984
1971	87,834	2,050,864	467,567	2,383	67,041	134,965	33,315	997	11,139	72,662
Domestic/Intérieur										
Inward/d'Entrée										
1972	—	2,341,833	611,267	107,122	11,125	—	31,754	—	—	—
1971	—	3,047,783	689,297	97,687	16,861	—	26,703	—	—	—
Outward/De Sortie										
1972	—	5,115	2,842	—	—	1,358	414	—	152	—
1971	—	—	—	60	6,158	1,901	621	—	119	—
Totals/Totaux										
Inward/d'Entrée										
1972	200	2,376,455	611,277	107,122	225,728	8	44,762	14,618	22,527	6,969
1971	837	3,071,148	694,850	97,687	91,844	253	39,966	19,750	26,553	3,838
Outward/De Sortie										
1972	50,259	1,494,232	355,196	668	69,413	84,305	21,368	1,888	8,944	78,984
1971	87,834	2,050,864	467,567	2,443	73,199	136,866	33,936	997	11,258	72,662
Total—										
1972	50,459	3,870,687	966,473	107,790	295,141	84,313	66,130	16,506	31,471	85,953
1971	88,671	5,122,012	1,162,417	100,130	165,043	137,119	73,902	20,747	37,811	76,500

PORT OF MONTREAL/PORT DE MONTRÉAL

Cargo Tonnage — Commodities — Continued/ Tonnage des Cargaisons — Denrées — Suite

	Raw Sugar, NES	Molasses	Sugar preparations (incl. confectionery)	Coffee	Cocoa, Spices and Vinegar	Fodder and Feed, except unmilled cereals, NES	Fermented Alcoholic beverages	Distilled alcoholic beverages	Non- Alcoholic Beverages	Raw Hides and Skins
	Sucre brut n.d.a.	Mélasse	Prépara- tions à base de sucre	Café	Cacao, épices et vinaigre	Fourrages et provendes, etc. n.d.a.	Boissons alcooliques fermentées	Boissons alcooliques distillées	Boissons non alcooliques	Cuir et peaux
Foreign/Etranger										
Inward/d'Entrée										
1972	408,404	120,593	19,433	21,619	21,463	205	23,970	27,388	15,700	535
1971	546,477	90,558	21,029	47,216	29,539	407	36,287	30,918	15,856	1,038
Outward/De Sortie										
1972	—	28	1,825	27	288	19,301	2,192	3,978	1,853	53,726
1971	356	—	1,660	5	570	22,046	1,517	4,917	1,568	72,097
Domestic/Intérieur										
Inward/d'Entrée										
1972	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1971	—	—	—	—	—	4,799	—	—	—	—
Outward/De Sortie										
1972	—	319	—	—	—	680	—	—	—	—
1971	27,478	110	8	—	—	258	5,189	—	—	—
Totals/Totaux										
Inward/d'Entrée										
1972	408,404	120,593	19,433	21,619	21,463	205	23,970	27,388	15,700	535
1971	546,477	90,558	21,029	47,216	29,539	5,206	36,287	30,918	15,856	1,038
Outward/De Sortie										
1972	—	347	1,825	27	288	19,981	2,192	3,978	1,853	53,726
1971	27,834	110	1,668	5	570	22,304	6,706	4,917	1,568	72,097
Total—										
1972	408,404	120,940	21,258	21,646	21,751	20,186	26,162	31,366	17,553	54,261
1971	574,311	90,668	22,697	47,221	30,109	27,510	42,993	35,835	17,424	73,135

PORT OF MONTREAL/PORT DE MONTRÉAL

Cargo Tonnage — Commodities — Continued/ Tonnage des Cargaisons — Denrées — Suite

	Crude vegetable products, inedible, NES	Iron in Ores, Concentrates	Aluminum in Ores, Concentrates	Zinc in Ores, Concentrates, Dross and Ashes	Metals in Ores, Concentrates, NES	Scrap Iron	Coal, bituminous	Crude Oil	Asbestos, crude	Fluorspar	Gypsum
	Produits végétaux bruts non comestible, n.d.a.	Minerais et concentrés de fer	Minerais et concentrés d'aluminium	Minerais, concentrés, scories et poussières de zinc	Minerais et concentrés de métaux, n.d.a.	Déchets de fer	Charbon bitumineux	Pétrole brut	Amiante brut	Spath fluor	Gypse
Foreign/Etranger											
Inward/d'Entrée											
1972	18,533	392,973	81,618	51	234,459	185	325,927	231,386	3,324	63,803	31
1971	104,574	130,392	111,436	257	328,036	235	278,862	125,918	4,731	106,772	7
Outward/De Sortie											
1972	46,787	154,922	20,219	16,620	57,054	29,422	—	49	219,626	37,614	20
1971	118,590	46,027	85,748	21,750	54,548	123	—	—	314,180	79,280	40
Domestic/Intérieur											
Inward/d'Entrée											
1972	10,703	36,028	—	—	2,264	—	—	—	—	5,000	377,623
1971	26,424	—	—	—	5,080	—	—	—	—	—	333,204
Outward/De Sortie											
1972	—	—	449	—	58,638	—	—	—	—	5,000	—
1971	—	10,256	—	—	89,330	—	351	—	—	3,326	—
Totals/Totaux											
Inward/d'Entrée											
1972	29,236	429,001	81,618	51	236,723	185	325,927	231,386	3,324	68,803	377,654
1971	130,998	130,392	111,436	257	333,116	235	278,862	125,918	4,731	106,772	333,211
Outward/De Sortie											
1972	46,787	154,922	20,668	16,620	115,692	29,422	—	49	219,626	42,614	20
1971	118,590	56,283	85,748	21,750	143,878	123	351	—	314,180	82,606	40
Total—											
1972	76,023	583,923	102,286	16,671	352,415	29,607	325,927	231,435	222,950	111,417	377,674
1971	249,588	186,675	197,184	22,007	476,994	358	279,213	125,918	318,911	189,378	333,251

PORT OF MONTREAL/PORT DE MONTRÉAL

Cargo Tonnage — Commodities — Continued/ Tonnage des Cargaisons — Denrées — Suite

	Phosphate Rock	Common Salt, except table salt	Crude non-metallic minerals NES	Lumber and Timber	Veneer and Plywood	Wood pulp	Paper, NES	Paperboard, NES	Fabrics	Textile Fabricated Materials, NES
	Roches phosphates	Sel ordi- naire, à l'exception du sel de table	Minéraux non métalliques bruts, n.d.a.	Bois d'œuvre et bois en grume	Placages et contreplaqués	Pâte de bois	Papier, n.d.a.	Carton, n.d.a.	Tissus	Fibres Textiles en tissus n.d.a.
Foreign/Etranger										
Inward/d' Entrée										
1972	198,113	134,743	5,385	8,395	83,980	1,047	1,883	591	42,005	16,197
1971	204,655	109,498	23,312	10,312	64,266	—	2,162	397	63,054	26,589
Outward/De Sortie										
1972	—	135	29,479	22,119	1,001	41,238	20,058	23,615	3,544	5,272
1971	—	151	40,860	35,446	2,589	95,422	35,457	27,441	6,830	5,756
Domestic/Intérieur										
Inward/d' Entrée										
1972	26,710	436,742	—	—	—	—	—	—	—	—
1971	34,785	309,738	—	350	—	—	—	—	—	—
Outward/De Sortie										
1972	—	—	—	24	—	—	—	—	32	97
1971	31,715	—	—	250	—	—	—	—	5	6
Totals/Totaux										
Inward/d' Entrée										
1972	224,823	571,485	5,385	8,395	83,980	1,047	1,883	591	42,005	16,197
1971	239,440	419,236	23,312	10,662	64,266	—	2,162	397	63,054	26,589
Outward/De Sortie										
1972	—	135	29,479	22,143	1,001	41,238	20,058	23,615	3,576	5,369
1971	31,715	151	40,860	35,696	2,589	95,422	35,457	27,441	6,835	5,762
Total—										
1972	224,823	571,620	34,864	30,538	84,981	42,285	21,941	24,206	45,581	21,566
1971	271,155	419,387	64,172	46,358	66,855	95,422	37,619	27,838	69,889	32,351

PORT OF MONTREAL/PORT DE MONTRÉAL

Cargo Tonnage — Commodities — Continued/Tonnage des Cargaisons — Denrées — Suite

	Tallow, Inedible	Vegetable Oils and Fats	Metallic Salts	Hydrocarbons and their Derivatives	Alcohols and their Derivatives	Organic Acids	Fertilizers and Fertilizer Materials, NES	Synthetic Resins	Chemical Products, NES	Gasoline
	Suifs non comestibles	Huiles, et graisses d'origine végétale	Sels métalliques	Hydrocarbures et leurs dérivés	Alcools et leurs dérivés	Acides organiques	Engrais et matières ferti- santes, n.d.a.	Résines synthétique	Composés de produits chimiques, n.d.a.	Essence
Foreign/Etranger										
Inward/d'Entrée										
1972	6	13,503	55,188	150,321	22,831	19,067	43,924	17,986	36,453	310,877
1971	18	11,824	45,858	59,789	26,342	7,013	37,996	18,930	49,412	365,491
Outward/De Sortie										
1972	36,424	22,729	7,674	101,085	13,574	2,027	1,411	20,142	27,304	110
1971	37,657	20,834	10,386	36,485	16,503	6,646	2,670	25,051	40,824	17
Domestic/Intérieur										
Inward/d'Entrée										
1972	—	—	7,594	—	—	—	—	—	—	189,433
1971	—	—	7,629	—	—	—	—	—	4	28,728
Outward/De Sortie										
1972	33	—	1,576	—	—	—	—	—	565	1,476,526
1971	51	—	683	—	—	—	—	—	691	1,580,808
Totals/Totaux										
Inward/d'Entrée										
1972	6	13,503	62,782	150,321	22,831	19,067	43,924	17,986	36,453	500,310
1971	18	11,824	53,487	59,789	26,342	7,013	37,996	18,930	49,416	394,219
Outward/De Sortie										
1972	36,457	22,729	9,250	101,085	13,574	2,027	1,411	20,142	27,869	1,476,636
1971	37,708	20,834	11,069	36,485	16,503	6,646	2,670	25,051	41,515	1,580,825
Total—										
1972	36,463	36,232	72,032	251,406	36,405	21,094	45,335	38,128	64,322	1,976,946
1971	37,726	32,658	64,556	96,274	42,845	13,659	40,666	43,981	90,931	1,975,044

PORT OF MONTREAL/PORT DE MONTRÉAL

Cargo Tonnage — Commodities — Continued/ Tonnage des Cargaisons — Denrées — Suite

	Fuel Oil	Other Petroleum and coal products	Ferro-alloys	Castings & Forgings, primary Iron and Steel	Bars and Rods, Steel	Plate, Sheet and Strip Steel	Structural Shapes and Sheet Piling	Pipes and Tubes (iron and steel)	Wire	Aluminum and Alloys
	Mazout	Autres dérivés du pétrole et du charbon	Ferro-alliages	Moulages et pièces de forge de fer ou d'acier primaires	Barres et tiges d'acier	Tôle, feuille et ruban d'acier	Profilés de charpente et palplanches	Tuyaux et tubes (en fer ou acier)	Fil métallique	Aluminium et alliages
Foreign/Etranger										
Inward/d'Entrée										
1972	1,945,644	204,844	17,311	21,671	169,454	130,736	81,632	23,827	22,503	10,049
1971	1,333,476	257,488	34,275	16,822	181,704	227,646	85,362	27,631	73,468	5,602
Outward/De Sortie										
1972	713,452	211,496	21,489	5,894	29,810	34,368	2,394	3,865	1,990	14,669
1971	528,274	48,865	23,978	4,100	22,254	41,225	4,777	3,817	2,529	21,375
Domestic/Intérieur										
Inward/d'Entrée										
1972	587,766	132,181	—	1,084	384	—	—	—	—	—
1971	259,304	68,326	—	400	—	500	—	—	—	555
Outward/De Sortie										
1972	3,132,563	86,123	4,582	—	—	240	386	—	—	—
1971	3,740,019	122,354	5,761	84	449	18,801	—	—	—	—
Totals/Totaux										
Inward/d'Entrée										
1972	2,533,410	337,025	17,311	22,755	169,838	130,736	81,632	23,827	22,503	10,049
1971	1,592,780	325,814	34,275	17,222	181,704	228,146	85,362	27,631	73,468	6,157
Outward/De Sortie										
1972	3,846,015	297,619	26,071	5,894	29,810	34,608	2,780	3,865	1,990	14,669
1971	4,268,293	171,219	29,739	4,184	22,703	60,026	4,777	3,817	2,529	21,375
Total—										
1972	6,379,425	634,644	43,382	28,649	199,648	165,344	84,412	27,692	24,493	24,718
1971	5,861,073	497,033	64,014	21,406	204,407	288,172	90,139	31,448	75,997	27,532

PORT OF MONTREAL/PORT DE MONTRÉAL

Cargo Tonnage — Commodities — Continued/ Tonnage des Cargaisons — Denrées — Suite

	Copper and Alloys	Zinc and Alloys	Metal Fabricated Basic Products	Building Brick, Clay	Glass Basic Products	Portland Cement, Standard	Concrete Basic Products	Non-Metallic Mineral Basic Products, NES	General Purpose Industrial Machinery	Special Industry Machinery
	Cuivre et alliages	Zinc et alliages	Produits de base en métal	Brique de construction en argile	Produits de base en verre	Ciment Portland ordinaire	Produits de base en béton	Produits de base minéraux non métalliques	Machines industrielles d'usage général	Machines pour industries spécialisées
Foreign/Etranger										
Inward/d'Entrée										
1972	3,282	6,889	21,124	21,157	29,269	2,204	133	14,958	31,261	26,501
1971	15,378	262	26,124	38,749	29,888	2,486	387	3,493	32,601	30,053
Outward/De Sortie										
1972	134,778	19,189	12,901	8,538	6,614	122,791	130,796	10,876	13,645	22,527
1971	154,092	36,763	14,935	18,555	3,147	923	149,591	4,811	23,477	65,233
Domestic/Intérieur										
Inward/d'Entrée										
1972	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1971	714	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Outward/De Sortie										
1972	—	—	49	—	60	49,514	67	—	238	8
1971	—	—	6	6	—	75,613	—	1,309	184	86
Totals/Totaux										
Inward/d'Entrée										
1972	3,282	6,889	21,124	21,157	29,269	2,204	133	14,958	31,261	26,501
1971	16,092	262	26,124	38,749	29,888	2,486	387	3,493	32,601	30,053
Outward/De Sortie										
1972	134,778	19,189	12,950	8,538	6,674	172,305	130,863	10,876	13,883	22,535
1971	154,092	36,763	14,941	18,561	3,147	76,536	149,591	6,120	23,661	65,319
Total—										
1972	138,060	26,078	34,074	29,695	35,943	174,509	130,996	25,834	45,144	49,036
1971	170,184	37,025	41,065	57,310	33,035	79,022	149,978	9,613	56,262	95,372

PORT OF MONTREAL/PORT DE MONTRÉAL

Cargo Tonnage — Commodities — Continued/ Tonnage des Cargaisons — Denrées — Suite

	Tractors	Road Motor Vehicles	Motor Vehicle Engines, Accessories, Parts and Assemblies	Other Equipment and Tools	Personal and Household Products NES	Miscellaneous End Products, Inedible, NES			All Goods NES	Total
	Tracteurs	Véhicules automobiles routiers	Accessoires pièces et assemblages de véhicules automobiles	Autres matériels et outils	Articles personnels et articles ménagers, n.d.a.	Produits finis divers non comestibles n.d.a.			Toutes Denrées n.d.a.	Total
Foreign/Etranger										
Inward/d'Entrée										
1972	34,213	29,729	10,486	34,929	19,867	42,375			261,258	6,697,966
1971	39,886	63,254	29,077	44,003	22,489	54,331			405,458	6,387,251
Outward/De Sortie										
1972	2,185	4,803	20,466	11,592	6,608	12,478			198,322	4,978,404
1971	3,769	7,460	48,598	15,186	9,068	14,289			317,153	5,789,058
Domestic/Intérieur										
Inward/d'Entrée										
1972	—	—	—	—	—	—			170,807	5,087,420
1971	—	—	—	—	—	—			323,272	5,282,143
Outward/De Sortie										
1972	—	—	—	205	—	274			552,409	5,380,538
1971	—	—	—	518	19	325			583,100	6,308,008
Totals/Totaux										
Inward/d'Entrée										
1972	34,213	29,729	10,486	34,929	19,867	42,375			432,065	11,785,386
1971	39,886	63,254	29,077	44,003	22,489	54,331			728,730	11,669,394
Outward/De Sortie										
1972	2,185	4,803	20,466	11,797	6,608	12,752			750,731	10,358,942
1971	3,769	7,460	48,598	15,704	9,087	14,614			900,253	12,097,066
Total—										
1972	36,398	34,532	30,952	46,726	26,475	55,127			1,182,796	22,144,328
1971	43,655	70,714	77,675	59,707	31,576	68,945			1,628,983	23,766,460

PORT OF MONTREAL/PORT DE MONTRÉAL

PASSENGERS/PASSAGERS

Statement showing number of passengers landed and embarked by vessels during calendar year 1972 with comparisons for 1971.

Tableau indiquant le nombre de passagers débarqués et embarqués pendant l'année civile 1972 avec chiffres comparatifs de 1971.

	Landed	Embarked	Total
	Débarqués	Embarqués	Total
Foreign—/Etranger—			
1972	8,271	11,064	19,335
1971	25,252	23,747	48,999
Domestic—/Intérieur			
1972	5,615	3,909	9,524
1971	6	106	112
Total—			
1972	13,886	14,973	28,859
1971	25,258	23,853	49,111

GRAIN ELEVATORS—SUMMARY/ELEVATEUR A GRAINS—RESUME

Statement showing quantity of grain handled at the terminal elevators during calendar year 1972 with comparisons for 1971.

Tableau indiquant la quantité de grains manutentionnée aux élévateurs de tête de ligne pendant l'année civile 1972 avec chiffres comparatifs de 1971.

	Receipts	Shipments	Total
	Arrivages	Expéditions	Total
	(Bu./Boiss.)	(Bu./Boiss.)	(Bu./Boiss.)
Via Water—/Par Eau—			
1972	121,736,671	68,484,200	190,220,871
1971	146,699,579	95,284,012	241,983,591
Via rail—/Par rail—			
1972	3,501,022	2,281,022	5,782,044
1971	3,821,318	2,241,730	6,063,048
Via truck—/Par camion—			
1972	263,752	36,279,630	36,543,382
1971	847,910	33,412,790	34,260,700
Via other—/Autrement—			
1972	—	17,793,467	17,793,467
1971	—	19,196,415	19,196,415
Total—			
1972	125,501,445	124,838,319	250,339,764
1971	151,368,807	150,134,947	301,503,754

PORT OF MONTREAL

MAINTENANCE

The principal items were repairs to wharf at section 115; renewal of electrical system at shed 29; installation of windows and siding on two cupolas on bin floor roof at elevator No. 3; repairs to roofing on gallery No. 6 at elevator No. 5; over-hauling of diesel locomotives D-2 and D-9; replacement of railway transfer track No. 2 from section 28 to section 33; alterations to wooden retaining walls at section 68, and replacement of lighting system on roadways from section 26 to section 39.

CAPITAL WORKS

The principal items were:- Construction of Wharf, Sections 107-108. - A contract was awarded to Les Mir Construction Inc. and Ciment Indépendant Inc. (Joint Venture), in March, 1972 for the construction of a wharf at sections 107-108. This contract was scheduled for completion in 1973. Due to various difficulties, it was first interrupted on June 8, 1972 and finally cancelled on September 25, 1972.

Alterations to Transit Sheds to Permit Terminal Operation. - To facilitate the handling of containers and to improve terminal operations, the following work was carried out at sheds 63-64:- A contract for the opening of a through passage in the centre of this shed was awarded to Leonard J. Weber Construction Co., and Construction Fabien Ltee was awarded a contract for the extension and construction of offices, furnace room and latrine; the alterations to the electrical system were carried out by harbour forces. This project is scheduled for completion at the beginning of 1973.

Construction of Dolphins at Sections 92-93. - Subsequent to the rental of sections 92 and 93 for the storage of salt, it was necessary to proceed with the construction of two steel dolphins. This work was carried out by harbour forces and is scheduled to be completed in the spring of 1973.

PORT DE MONTRÉAL

ENTRETIEN

Les principaux travaux ont été les suivants: réparations au quai de la section 115; remplacement de l'installation électrique au hangar 29; installation de fenêtres et de parois sur deux coupoles du toit de l'étage de compartiments à l'élévateur no 3; réparations à la toiture de la galerie no 6 à l'élévateur no 5; révision des locomotives diesel D-2 et D-9; remplacement de la voie de transit no 2 de la section 28 à la section 33; modifications aux murs de soutènement en bois à la section 68 et remplacement de l'éclairage sur les routes de la section 26 à la section 39.

IMMOBILISATIONS

Construction du quai, sections 107-108. Un contrat a été adjugé en mars 1972 aux sociétés Les Mir Construction Inc. et Ciment Indépendant Inc. pour la construction d'un quai aux sections 107-108. Les travaux relevant de ce contrat devaient se terminer en 1973. Mais à cause de certaines difficultés, ils ont d'abord été interrompus le 8 juin 1972 pour être finalement annulés le 25 septembre 1972.

Modifications aux entrepôts de transit afin de faciliter l'exploitation du terminal. Afin de faciliter la manutention des containers et d'accélérer les opérations du terminal, les travaux suivants ont été effectués aux hangars 63-64. Un contrat a été adjugé à la société Leonard J. Weber Construction Co. en vue d'ouvrir un passage au centre de ce hangar et un contrat a été adjugé à la société Construction Fabien Ltée pour l'agrandissement et la construction de bureaux, d'une salle des fournaies et de la trines; des employés du port ont effectué les modifications à l'installation électrique. Les travaux relatifs à ce contrat doivent être terminés au début de 1973.

Construction d'un poste à quai à la section 20. À cause du projet de construction d'un terminal à containers à la section 20, on a décidé de fermer partiellement le bassin Market et les contrats suivants ont été

Construction of Berth, Section 20. - Due to the proposed construction of a container terminal at section 20, it was decided to partially close Market Basin and the following contracts were awarded:- Francon, Division of Canfarge Ltee was awarded a contract for the construction of the concrete elements; the erection of the retaining wall was carried out by Miron Co. Ltd.; a contract was awarded to Simard & Beaudry Inc. for the construction of concrete slabs for the low retaining wall and also for the paving of the high wharf; Les Mir Construction Inc. proceeded with the construction of the low level retaining wall, and the fencing of the high level wharf was carried out by Laval Fence Division of Bond Metal Finishers Co. All this work was done in cooperation with harbour forces. This project is scheduled for completion in the summer of 1973.

Construction of Oil Berth, Section 75. - The following contracts were awarded for the construction of an oil berth at section 75: - a contract was awarded to Janin Construction Ltd. for the rockfilling of closure walls; J.G. Fitzpatrick Construction Ltd. was awarded a contract for the concreting and driving of tubular steel piles and also for concreting dolphins and trestles, and Miron Co. Ltd. constructed the foundation blocks for anchor beams. All this work was carried out in cooperation with harbour forces. This project is scheduled for completion in the spring of 1973.

Minor Items. - A number of minor additions and improvements were carried out, including the following:- replacement of electric motors and drives in various grain elevators; renewal of electric system, grain elevators 1 and 2; conversion of three grain scales to automatic operation in the marine towers, grain elevator 4; construction of meat inspection room, cold storage warehouse; construction of guard houses and installation of related services at various harbour entrances.

adjugés: la société Francon, Division of Canfarge Ltée s'est vu adjuger un contrat pour la construction des éléments de béton; l'érection du mur de soutènement a été effectuée par la société Miron Co. Ltd.; un contrat a été adjugé à la société Simard & Beaudry Inc. pour la construction des dalles de béton pour le mur de soutènement inférieur et pour le revêtement du quai élevé; la société Les Mir Construction Inc. a effectué la construction du mur de soutènement inférieur et l'installation d'une clôture aux limites du quai élevé a été effectuée par la société Laval Fence Division of Bond Metal Finishers Co. L'ensemble de ces travaux a été exécuté en collaboration avec le personnel du port et doit être terminé à l'été 1973.

Construction d'un poste à quai pour hydrocarbures à la section 75. Les contrats suivants ont été adjugés pour la construction d'un poste à quai pour hydrocarbures à la section 75; à Janin Construction Ltd., pour l'enrochement des murs d'enceinte; à J. G. Fitzpatrick Construction Ltd., pour le bétonnage et le battage de pieux tubulaires en acier ainsi que pour le bétonnage de ducs d'Albe et des passerelles et la société Miron Co. Ltd. a construit les blocs de fondation pour les poutres d'ancrage. L'ensemble de ces travaux a été exécuté en collaboration avec les effectifs du port et doit être terminé au printemps 1973.

Autres travaux. Un certain nombre d'additions et d'améliorations d'importance secondaire ont été effectuées, dont les suivantes: remplacement des moteurs et des commandes électriques dans différents élévateurs à grains; remplacement de l'installation électrique aux élévateurs à grains 1 et 2; automatisation de trois balances à grains dans les tours marines de l'élévateur à grains 4; construction d'une salle d'inspection de la viande et d'un entrepôt frigorifique; construction de postes de garde et installation de services connexes à diverses entrées du port.

MAINTENANCE AND CAPITAL WORKS – BRIDGES

Maintenance - Jacques Cartier Bridge. - The contract awarded to Lagendyk and Company Limited, in December, 1971, for the replacement of the expansion joint on the main span, was completed during 1972. The harbour forces proceeded with the installation of plug-in unit cables for the traffic signal system, and the contract for the painting of the bottom part only of the main span was completed in the spring of 1972.

Maintenance - Champlain Bridge. - The contract awarded to St. Lawrence - National Painting Limited, in October, 1971, for painting all railings and ducts from Atwater Avenue approaches to the south shore, was completed in October, 1972. In August, 1972 Planned Renovators Limited was awarded a contract for painting the steelwork of the bridge span over the St. Lawrence Seaway Canal and this work is scheduled to be completed in June, 1973.

ENTRETIEN ET IMMOBILISATIONS – PONTS

Entretien du pont Jacques-Cartier. Le contrat pour le remplacement du joint de dilation de la travée principale a été adjugé en décembre 1971, à la société "Lagendyk and Company Limited" et les travaux ont été terminés au cours de l'année 1972. Les effectifs du port ont effectué la pose de cables à bloc enfichable pour le système de signalisation du trafic et les travaux relatifs au contrat pour la peinture de la seule partie inférieure de la travée principale ont été terminés au printemps 1972.

Entretien du pont Champlain. Un contrat a été adjugé en octobre 1971 à la société St.-Lawrence - National Painting Limited pour la peinture de tous les garde-fous et conduits des bretelles de l'avenue Atwater à la rive sud. Les travaux ont été achevés en octobre 1972. Un contrat a été adjugé, en août 1972, à la société Planned Renovators Limited pour la peinture de la structure d'acier de la travée au-dessus du canal de la voie maritime du St-Laurent et les travaux doivent être terminés en juin 1973.

PRESCOTT ELEVATOR/ÉLÉVATEUR À GRAINS DE PRESCOTT

CARGO TONNAGE – SUMMARY TONNAGE DES CARGAISONS – RESUME

Statement showing water-borne cargo tonnage unloaded from and loaded to vessels during calendar year 1972 with comparisons for 1971. Basis: Tons - Weight (2,000 lbs.)

Tableau indiquant le tonnage des cargaisons déchargées et chargées pendant l'année civile 1972 avec chiffres comparatifs de 1971. Base: Tonne de 2,000 livres.

	Inward/D'entrée	Outward/De sortie	Total/Totaux
	(Tons/Tonnes)	(Tons/Tonnes)	(Tons/Tonnes)
Foreign/Etranger			
1972	11,548	17,224	28,772
1971	15,000	—	15,000
Domestic/Intérieur			
1972	438,460	133,509	571,969
1971	338,143	93,660	431,803
Total/Totaux			
1972	450,008	150,733	600,741
1971	353,143	93,660	446,803

(Excluding ballast (non-revenue), bunkers, ships' stores, mail and passengers' baggage.)

(Ne comprend pas le lest (non payant), le combustible de soute, les approvisionnements de bord, le courrier ni les bagages des passagers.)

VESSELS – CLASSIFICATION/NAVIRES – CLASSEMENT

Statement showing classification, number and net registered tonnage of vessels which arrived during calendar year 1972 with comparison for 1971.

Tableau indiquant le classement, le nombre et la jauge nette au registre des navires arrivés pendant l'année civile 1972 avec chiffres comparatifs de 1971.

	1972		1971	
	Number of Vessels Nombre de navires	Net Registered Tonnage Jauge nette enregistrée	Number of Vessels Nombre de navires	Net Registered Tonnage Jauge nette enregistrée
Arrivals/Arrivées				
Deepsea or ocean-going commercial/ Navires de commerce de haute mer ou océaniques	5	27,576	—	—
Coastal or inland commercial (in- cluding fishery)/Navires de commerce d'eaux intérieures ou caboteurs (y compris les bateaux de pêche) . . .	45	295,410	50	280,023
Total/Total	50	322,986	50	280,023

(Excluding naval vessels/Navires de guerre non compris)

PRESCOTT ELEVATOR

CARGO TONNAGE—COMMODITIES

(Excluding ballast (non-revenue), bunkers, ships' stores, mail and passengers' baggage). Statement showing principal commodities and tonnages thereof of water-borne cargo unloaded from and loaded to vessels during calendar year 1972 with comparison for 1971. Basis: Tons - weight (2,000 lbs.)

ÉLÉVATEUR À GRAINS DE PRESCOTT

TONNAGE DES CARGAISONS—DENREES

(Ne comprend pas le lest (non payant), le combustible de soute, les approvisionnements de bord, le courrier ni les bagages des passagers.) Tableau indiquant le tonnage des principales denrées déchargés et chargés pendant l'année civile 1972 avec chiffres comparatifs de 1971. Base: Tonne de 2,000 livres.

	Wheat	Barley	Oats	Corn	Iron in Ores, Concentrates	Common Salt, except table salt	Fertilizers and Fertilizer Materials, NES	Plate, Sheet and Strip Steel	All Goods NES	Total
	Blé	Orge	Avoine	Mais	Minerais et concentrés de fer	Sel ordi- naire, à l'exception du sel de table	Engrais et matières ferti- santes, n.d.a.	Tôle feuille et ruban d'acier	Toutes Denrées n.d.a.	Total
Foreign/Etranger										
Inward/d'Entrée										
1972	—	—	—	38,781	—	—	5,921	4,995	632	50,329
1971	—	—	—	—	—	15,000	2,979	—	—	17,979
Outward/De Sortie										
1972	16,800	—	—	—	—	—	—	—	—	16,800
1971	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Domestic/Intérieur										
Inward/d'Entrée										
1972	166,386	82,350	45,712	—	8,123	96,109	—	—	999	399,679
1971	184,674	37,824	27,778	29,731	4,520	49,639	—	—	998	335,164
Outward/De Sortie										
1972	96,580	36,929	—	—	—	—	—	—	—	133,509
1971	86,854	—	—	6,806	—	—	—	—	—	93,660
Totals/Totaux										
Inward/d'Entrée										
1972	166,386	82,350	45,712	38,781	8,123	96,109	5,921	4,995	1,631	450,008
1971	184,674	37,824	27,778	29,731	4,520	64,639	2,979	—	998	353,143
Outward/De Sortie										
1972	113,380	36,929	—	—	—	—	—	—	—	150,309
1971	86,854	—	—	6,806	—	—	—	—	—	93,660
Total—										
1972	279,766	119,279	45,712	38,781	8,123	96,109	5,921	4,995	1,631	600,317
1971	271,528	37,824	27,778	36,537	4,520	64,639	2,979	—	998	446,803

PRESCOTT ELEVATOR/ÉLÉVATEUR À GRAINS DE PRESCOTT

GRAIN ELEVATORS—SUMMARY/ELEVATEUR A GRAINS—RESUME

Statement showing quantity of grain handled at the terminal elevators during calendar year 1972 with comparisons for 1971.

Tableau indiquant la quantité de grains manutentionnée aux élévateurs de tête de ligne pendant l'année civile 1972 avec chiffres comparatifs de 1971.

	Receipts	Shipments	Total
	Arrivages	Expéditions	Total
	(Bu./Boiss.)	(Bu./Boiss.)	(Bu./Boiss.)
Via Water—/Par Eau—			
1972	13,091,382	5,318,035	18,409,417
1971	10,467,506	3,138,212	13,605,718
Via rail—/Par rail—			
1972	528,829	620,424	1,149,253
1971	328,282	866,569	1,194,851
Via truck—/Par camion—			
1972	72,729	7,499,730	7,572,459
1971	94,595	6,472,719	6,567,314
Via other—/Autrement—			
1972	—	578,430	578,430
1971	—	688,706	688,706
Total—			
1972	13,692,940	14,016,619	27,709,559
1971	10,890,383	11,166,206	22,056,589

MAINTENANCE

The principal items were replacement of windows and repairs to exterior walls of the grain elevator; extensive repairs to railway tracks; replacement of conveyor belt on marine tower "B"; repaving area leading to salt storage dock, and general repairs to grain elevator equipment and machinery.

CAPITAL WORKS

This provided for the complete aeration of 20 storage bins with the work being proceeded with on an additional 20 bins of the grain elevator.

ENTRETIEN

Les principaux travaux ont été les suivants: remplacement de fenêtres et réparations aux murs extérieurs de l'élévateur à grains; importantes réparations aux voies ferrées; remplacement d'une courroie de convoyeur à la tour marine "B"; revêtement de l'aire conduisant au bassin d'entreposage du sel; et réparations générales au matériel et aux machines de l'élévateur à grains.

IMMOBILISATIONS

Système d'aération complet de 20 compartiments d'entreposage et aération de 20 compartiments supplémentaires en cours.

PORT COLBORNE ELEVATOR/ÉLÉVATEUR À GRAINS DE PORT COLBORNE

GRAIN ELEVATORS—SUMMARY/ELEVATEUR A GRAINS—RESUME

Statement showing quantity of grain handled at the terminal elevators during calendar year 1972 with comparisons for 1971.

Tableau indiquant la quantité de grains manutentionnée aux élévateurs de tête de ligne pendant l'année civile 1972 avec chiffres comparatifs de 1971.

	Receipts	Shipments	Total
	Arrivages	Expéditions	Total
	(Bu./Boiss.)	(Bu./Boiss.)	(Bu./Boiss.)
Via Water—/Par Eau—			
1972	6,878,147	5,154,720	12,032,867
1971	3,192,416	3,919,919	7,112,335
Via rail—/Par rail—			
1972	354,624	613,741	968,365
1971	616,601	1,306,755	1,923,356
Via truck—/Par camion—			
1972	799,928	779,021	1,578,949
1971	1,024,246	529,298	1,553,544
Via other—/Autrement—			
1972	—	—	—
1971	—	—	—
Total—			
1972	8,032,699	6,547,482	14,580,181
1971	4,833,263	5,755,972	10,589,235

MAINTENANCE

This provided for the general maintenance and repairs of the grain elevator machinery and equipment.

CAPITAL WORKS

There were no expenditures chargeable to the capital account for the year 1972.

ENTRETIEN

Les principaux travaux d'entretien et de réparation ont été les suivants: l'entretien et réparations de la machinerie et des installations de l'élévateur à grains.

IMMOBILISATIONS

Aucune immobilisation pour l'année 1972.

PORT OF CHURCHILL/PORT DE CHURCHILL

CARGO TONNAGE – SUMMARY TONNAGE DES CARGAISONS – RESUME

Statement showing water-borne cargo tonnage unloaded from and loaded to vessels during calendar year 1972 with comparisons for 1971. Basis: Tons - Weight (2,000 lbs.)

Tableau indiquant le tonnage des cargaisons déchargées et chargées pendant l'année civile 1972 avec chiffres comparatifs de 1971. Base: Tonne de 2,000 livres.

	Inward/D'entrée	Outward/De sortie	Total/Totaux
	(Tons/Tonnes)	(Tons/Tonnes)	(Tons/Tonnes)
Foreign/Etranger			
1972	38,376	714,760	753,136
1971	22,296	743,064	765,360
Domestic/Intérieur			
1972	86	18,381	18,467
1971	97	27,214	27,311
Total/Totaux			
1972	38,462	733,141	771,603
1971	22,393	770,278	792,671

(Excluding ballast (non-revenue), bunkers, ships' stores, mail and passengers' baggage.)

(Ne comprend pas le lest (non payant), le combustible de soute, les approvisionnements de bord, le courrier ni les bagages des passagers.)

VESSELS – CLASSIFICATION/NAVIRES – CLASSEMENT

Statement showing classification, number and net registered tonnage of vessels which arrived during calendar year 1972 with comparison for 1971.

Tableau indiquant le classement, le nombre et la jauge nette au registre des navires arrivés pendant l'année civile 1972 avec chiffres comparatifs de 1971.

	1972		1971	
	Number of Vessels Nombre de navires	Net Registered Tonnage Jauge nette enregistrée	Number of Vessels Nombre de navires	Net Registered Tonnage Jauge nette enregistrée
Arrivals/Arrivées				
Deepsea or ocean-going commercial/ Navires de commerce de haute mer ou océaniques	32	280,106	37	294,719
Coastal or inland commercial (in- cluding fishery)/Navires de commerce d'eaux intérieures ou caboteurs (y compris les bateaux de pêche) . .	16	22,079	21	24,882
Total/Total	48	302,185	58	319,601

(Excluding naval vessels/Navires de guerre non compris)

PORT OF CHURCHILL

CARGO TONNAGE—COMMODITIES

(Excluding ballast (non-revenue), bunkers, ships' stores, mail and passengers' baggage). Statement showing principal commodities and tonnages thereof of water-borne cargo unloaded from and loaded to vessels during calendar year 1972 with comparison for 1971. Basis: Tons — weight (2,000 lbs.).

PORT DE CHURCHILL

TONNAGE DES CARGAISONS—DENREES

(Ne comprend pas le lest (non payant), le combustible de soute, les approvisionnements de bord, le courrier ni les bagages des passagers.) Tableau indiquant le tonnage des principales denrées déchargés et chargés pendant l'année civile 1972 avec chiffres comparatifs de 1971. Base: Tonne de 2,000 livres.

	Wheat	Barley	Oats	Grain unmilled, NES	Fodder and Feed, except unmilled cereals, NES	Nickel in Ores, Concentrates	Gasoline	Fuel Oil	All Goods NES	Total
	Blé	Orge	Avoine	Grains non moulus, n.d.a.	Fourrages et provendes, etc. n.d.a.	Minerais et concentrés de nickel	Essence	Mazout	Toutes Denrées n.d.a.	Total
Foreign/Etranger										
Inward/d'Entrée										
1972	—	—	—	—	—	—	2,184	34,460	1,632	38,376
1971	—	—	—	—	—	—	780	19,047	2,469	22,296
Outward/De Sortie										
1972	488,365	212,541	2,335	—	11,519	—	—	—	—	714,760
1971	617,126	118,031	—	—	—	7,907	—	—	—	743,064
Domestic/Intérieur										
Inward/d'Entrée										
1972	—	—	—	—	—	—	—	—	86	86
1971	—	—	—	—	—	—	—	—	97	97
Outward/De Sortie										
1972	—	—	—	1,746	2	—	363	15,652	618	18,381
1971	—	—	3,388	5,667	—	—	348	13,862	3,949	27,214
Totals/Totaux										
Inward/d'Entrée										
1972	—	—	—	—	—	—	2,184	34,460	1,818	38,462
1971	—	—	—	—	—	—	780	19,047	2,566	22,393
Outward/De Sortie										
1972	488,365	212,541	2,335	1,746	11,521	—	363	15,652	618	733,141
1971	617,126	118,031	3,388	5,667	—	7,907	348	13,862	3,949	770,278
Total—										
1972	488,365	212,541	2,335	1,746	11,521	—	2,547	50,112	2,436	771,603
1971	617,126	118,031	3,388	5,667	—	7,907	1,128	32,909	6,515	792,671

PORT OF CHURCHILL/PORT DE CHURCHILL

GRAIN ELEVATORS—SUMMARY/ELEVATEUR A GRAINS—RESUME

Statement showing quantity of grain handled at the terminal elevators during calendar year 1972 with comparisons for 1971.

Tableau indiquant la quantité de grains manutentionnée aux éleveurs de tête de ligne pendant l'année civile 1972 avec chiffres comparatifs de 1971.

	Receipts	Shipments	Total
	Arrivages	Expéditions	Total
	(Bu./Boiss.)	(Bu./Boiss.)	(Bu./Boiss.)
Via Water—/Par Eau—			
1972	—	25,802,623	25,802,623
1971	—	25,914,854	25,914,854
Via rail—/Par rail—			
1972	27,208,052	196,500	27,404,552
1971	24,492,956	30,225	24,523,181
Via truck—/Par camion—			
1972	3,893	—	3,893
1971	—	—	—
Via other—/Autrement—			
1972	—	267,118	267,118
1971	—	—	—
Total—			
1972	27,211,945	26,266,241	53,478,186
1971	24,492,956	25,945,079	50,438,035

PORT OF CHURCHILL

MAINTENANCE

The principal items were the overhauling of grain cleaners and separators; replacement of grain elevator conveyor belts; major overhauling of tug "W. N. Twolan" and repairs to tugs "George Kydd" and "Volunteer"; dredging berths to their required depths, and general maintenance to all harbour buildings.

CAPITAL WORKS

This provided for the completion of the rehabilitation of the electrical system in the grain elevator; construction of fire cut-offs, enclosures and fire escapes for the grain elevator; installation of pelletizing plant in powerhouse, and installation of two new boilers for the heating of harbour buildings.

PORT DE CHURCHILL

ENTRETIEN

Les principaux travaux ont été les suivants: révision des nettoyeurs et séparateurs à grains; remplacement des courroies de convoyeurs à grains; révisions complète du remorqueur "W.N. Twolan" et réparations aux remorqueurs "George Kydd" et "Volunteer"; dragage des postes à quai à la profondeur nécessaire; et entretien général de tous les bâtiments du port.

IMMOBILISATIONS

Achèvement de la remise en état de l'installation électrique à l'élévateur à grains; installation de pare-feu, d'enceintes et d'échelles de sauvetage à l'élévateur à grains; aménagement d'un dispositif de mise en boulettes des criblures à la centrale électrique et installation de deux nouvelles chaudières pour le chauffage des bâtiments du port.

PORT OF PRINCE RUPERT/PORT DE PRINCE RUPERT

CARGO TONNAGE—SUMMARY TONNAGE DES CARGAISONS—RESUME

Statement showing water-borne cargo tonnage unloaded from and loaded to vessels during calendar year 1972, with comparison for 1971. Basis: Tons—weight (2,000 lbs.)

Tableau indiquant le tonnage des cargaisons déchargées et chargées pendant l'année civile 1972, avec chiffres comparatifs de 1971. Base: Tonne de 2,000 livres.

	Inward/D'entrée	Outward/De sortie	Total/Total
	(Tons/Tonnes)	(Tons/Tonnes)	(Tons/Tonnes)
Foreign/Etranger—			
1972	177,074	948,945	1,126,019
1971	175,435	815,690	991,125
Domestic/Intérieur—			
1972	190,625	209,509	400,134
1971	197,862	67,424	265,286
Total/Totaux			
1972	367,699	1,158,454	1,526,153
1971	373,297	883,114	1,256,411

(Excluding ballast (non-revenue), bunkers, ships' stores, mail and passengers' baggage.

(Ne comprend pas le lest (non payant), le combustible de soute, les approvisionnements de bord, le courrier ni les bagages des passagers.)

VESSELS—CLASSIFICATION/NAVIRES—CLASSEMENT

Statement showing classification, number and net registered tonnage of vessels which arrived during calendar year 1972, with comparison for 1971.

Tableau indiquant le classement, le nombre et la jauge nette au registre des navires arrivés pendant l'année civile 1972, avec chiffres comparatifs de 1971.

	1972		1971	
	Number of Vessels Nombre de navires	Net Registered Tonnage Jauge nette enregistrée	Number of Vessels Nombre de navires	Net Registered Tonnage Jauge nette enregistrée
Arrivals—/Arrivées— Deepsea or ocean-going commercial/ Navires de commerce de haute mer ou océaniques	465	1,055,294	527	1,147,896
Coastal or inland commercial (including fishery)/Navires de commerce d'eaux intérieures ou caboteurs (y compris les bateaux de pêche)	524	580,879	538	540,834
Total/Total	989	1,636,173	1,065	1,688,730

(Excluding naval vessels/Navires de guerre non compris)

N.B. Prince Rupert became a National Harbour on March 23, 1972 and for this harbour Statistics Canada provided preliminary figures for 1972.

Prince Rupert est devenu un Port National le 23 mars 1972 et les chiffres qui apparaissent dans les tableaux pour 1972 sont provisoires et proviennent de Statistique Canada.

PORT OF PRINCE RUPERT/PORT DE PRINCE RUPERT

CARGO TONNAGE—COMMODITIES

(Excluding ballast (non-revenue), bunkers, ships' stores, mail and passengers' baggage). Statement showing principal commodities and tonnages thereof of water-borne cargo unloaded from and loaded to vessels during calendar year 1972, with comparison for 1971.
Basis: Tons — weight (2,000 lbs.)

TONNAGE DES CARGAISONS—DENREES

(Ne comprend pas le lest (non payant), le combustible de soute, les approvisionnements de bord, le courrier ni les bagages des passagers.) Tableau indiquant le tonnage des principales denrées déchargés et chargés pendant l'année civile 1972, avec chiffres comparatifs de 1971.
Base: Tonne de 2,000 livres.

	Wheat	Logs, round and roughly squared	Wood Pulp	Fuel Oil	All Goods NES			Total
	Blé	Billes en grume et grossièrement équarries	Pâte de Bois	Mazout	Toutes Denrées n.d.a.			Total
Foreign/Etranger								
Inward/d'Entrée								
1972	—	—	159,300	14,974	2,800			177,074
1971	—	—	168,160	—	7,275			175,435
Outward/De Sortie								
1972	543,502	87,250	234,312	1,920	81,961			948,945
1971	394,103	138,566	194,495	120	88,406			815,690
Domestic/Intérieur								
Inward/d'Entrée								
1972	—	23,200	—	93,424	74,001			190,625
1971	—	8,640	—	92,085	97,137			197,862
Outward/De Sortie								
1972	—	172,700	388	14,404	22,017			209,509
1971	—	41,740	825	13,265	11,594			67,424
Totals/Totaux								
Inward/d'Entrée								
1972	—	23,200	159,300	108,398	76,801			367,699
1971	—	8,640	168,160	92,085	104,412			373,297
Outward/De Sortie								
1972	543,502	259,950	234,700	16,324	103,978			1,158,454
1971	394,103	180,306	195,320	13,385	100,000			883,114
Total—								
1972	543,502	283,150	394,000	124,722	180,779			1,526,153
1971	394,103	188,946	363,480	105,470	204,412			1,256,411

PORT OF PRINCE RUPERT/PORT DE PRINCE RUPERT

PASSENGERS/PASSAGERS

Statement showing number of passengers landed and embarked by vessels during calendar year 1972 with comparison for 1971.

Tableau indiquant le nombre de passagers débarqués et embarqués pendant l'année civile 1972 avec chiffres comparatifs de 1971.

	Landed	Embarked	Total
	Débarqués	Embarqués	Total
Foreign—/Etranger—			
1972	29,158	27,593	56,751
1971	29,325	27,341	56,666
Domestic—/Intérieur			
1972	18,533	19,281	37,814
1971	17,058	16,834	33,892
Total—			
1972	47,691	46,874	94,565
1971	46,383	44,175	90,558

GRAIN ELEVATORS—SUMMARY/ELEVATEUR A GRAINS—RESUME

Statement showing quantity of grain handled at the terminal elevators during calendar year 1972 with comparison for 1971.

Tableau indiquant la quantité de grains manutentionnée aux élévateurs de tête de ligne pendant l'année civile 1972 avec chiffres comparatifs de 1971.

	Receipts	Shipments	Total
	Arrivages	Expéditions	Total
	(Bu./Boiss.)	(Bu./Boiss.)	(Bu./Boiss.)
Via Water—/Par Eau—			
1972	—	19,458,062	19,458,062
1971	—	13,121,061	13,121,061
Via rail—/Par rail—			
1972	17,225,765	—	17,225,765
1971	13,276,848	—	13,276,848
Via truck—/Par camion—			
1972	—	—	—
1971	—	—	—
Via other—/Autrement—			
1972	—	—	—
1971	—	—	—
Total—			
1972	17,225,765	19,458,062	36,683,827
1971	13,276,848	13,121,061	26,397,909

PORT OF PRINCE RUPERT

The port of Prince Rupert was added to the list of National Harbours board ports on March 23, 1972.

An engineering study on the port was undertaken and it was recommended to build a versatile general cargo terminal at Fairview Point.

In June a major fire virtually destroyed the only deep sea cargo dock in Prince Rupert.

PORT DE PRINCE-RUPERT

Le 23 mars 1972, le port de Prince-Rupert a été ajouté à la liste des ports du Conseil des ports nationaux.

À la suite d'une étude technique, il a été recommandé de construire un terminal de marchandises polyvalent à Pointe Fairview.

En juin, un violent incendie a complètement détruit le seul dock de chargement en eau profonde.

PORT OF VANCOUVER/PORT DE VANCOUVER

VESSELS — CLASSIFICATION/NAVIRES — CLASSEMENT

Statement showing classification, number and net registered tonnage of vessels which arrived during calendar year 1972 with comparison for 1971.

Tableau indiquant le classement, le nombre et la jauge nette au registre des navires arrivés pendant l'année civile 1972 avec chiffres comparatifs de 1971.

	1972		1971	
	Number of Vessels Nombre de navires	Net Registered Tonnage Jauge nette enregistrée	Number of Vessels Nombre de navires	Net Registered Tonnage Jauge nette enregistrée
Arrivals/Arrivées Deepsea or ocean-going commercial/ Navires de commerce de haute mer ou océaniques	2,092	17,266,191	2,135	16,810,170
Coastal or inland commercial (in- cluding fishery)/Navires de commerce d'eaux intérieures ou caboteurs (y compris les bateaux de pêche) . .	16,001	11,469,862	16,242	10,773,318
Total/Total	18,093	28,736,053	18,377	27,583,488

(Excluding naval vessels/Navires de guerre non compris)

CARGO TONNAGE — SUMMARY TONNAGE DES CARGAISONS — RESUME

Statement showing water-borne cargo tonnage unloaded from and loaded to vessels during calendar year 1972 with comparisons for 1971. Basis: Tons - Weight (2,000 lbs.)

Tableau indiquant le tonnage des cargaisons déchargées et chargées pendant l'année civile 1972 avec chiffres comparatifs de 1971. Base: Tonne de 2,000 livres.

	Inward/D'entrée	Outward/De sortie	Total/Totaux
	(Tons/Tonnes)	(Tons/Tonnes)	(Tons/Tonnes)
Foreign/Etranger			
1972	2,657,802	25,733,780	28,391,582
1971	2,915,318	23,771,911	26,687,229
Domestic/Intérieur			
1972	4,308,906	4,012,020	8,320,926
1971	4,218,024	4,396,500	8,614,524
Total/Totaux			
1972	6,966,708	29,745,800	36,712,508
1971	7,133,342	28,168,411	35,301,753

(Excluding ballast (non-revenue), bunkers, ships' stores, mail and passengers' baggage.)
(Ne comprend pas le lest (non payant), le combustible de soute, les approvisionnements de bord, le courrier ni les bagages des passagers.)

CONTAINERIZATION — CARGO TONNAGE — SUMMARY* CONTAINERISATION — TONNAGE DES CARGAISONS — RESUME *

Statement showing water-borne cargo tonnage in containers unloaded from and loaded to vessels during calendar year 1972, with comparisons for 1971. Basis: Tons - weight (2,000 lbs.)

Tableau indiquant le tonnage des cargaisons en containers déchargées et chargées pendant l'année civile 1972, avec chiffres comparatifs de 1971. Base: Tonne de 2,000 livres.

	Inward/D'entrée	Outward/De sortie	Total/Totaux
	(Tons/Tonnes)	(Tons/Tonnes)	(Tons/Tonnes)
Foreign/Etranger			
1972	186,064	245,284	431,348
1971	207,680	264,919	472,599
Domestic/Intérieur			
1972	166,397	57,934	224,331
1971	166,794	52,128	218,922
Total/Totaux			
1972	352,461	303,218	655,679
1971	374,474	317,047	691,521

*(Excluding Mail)
*(Excluant le Courrier)

PORT OF VANCOUVER/PORT DE VANCOUVER

CARGO TONNAGE—COMMODITIES

(Excluding ballast (non-revenue), bunkers, ships' stores, mail and passengers' baggage). Statement showing principal commodities and tonnages thereof of water-borne cargo unloaded from and loaded to vessels during calendar year 1972 with comparison for 1971. Basis: Tons - weight (2,000 lbs.)

TONNAGE DES CARGAISONS—DENREES

(Ne comprend pas le lest (non payant), le combustible de soute, les approvisionnements de bord, le courrier ni les bagages des passagers.) Tableau indiquant le tonnage des principales denrées déchargés et chargés pendant l'année civile 1972 avec chiffres comparatifs de 1971. Base: Tonne de 2,000 livres.

	Meat, Fresh, Chilled or Frozen	Fish, Fresh, Chilled or Frozen	Wheat	Rye	Barley	Grain unmilled, NES	Cereals milled, NES	Oranges	Vegetables and preparations, canned	Raw Sugar, NES
	Viande fraiche, réfrigérée ou congelée	Poissons frais, réfrigérés ou congelés	Blé	Seigle	Orge	Grains non moulus, n.d.a.	Grains moulus n.d.a.	Oranges	Légumes et prépara- tions de légumes, en boîtes	Sucre brut n.d.a.
Foreign/Etranger										
Inward/d'Entrée										
1972	14,235	1,121	—	—	—	—	1,625	23,107	12,421	120,126
1971	38,110	2,448	—	—	—	—	4,643	21,938	9,138	146,911
Outward/De Sortie										
1972	5,549	19,308	5,594,242	150,410	1,333,535	35,352	92,613	—	262	—
1971	15,579	13,966	5,639,246	168,779	1,041,488	31,277	71,627	—	422	—
Domestic/Intérieur										
Inward/d'Entrée										
1972	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1971	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Outward/De Sortie										
1972	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1971	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Totals/Totaux										
Inward/d'Entrée										
1972	14,235	1,121	—	—	—	—	1,625	23,107	12,421	120,126
1971	38,110	2,448	—	—	—	—	4,643	21,938	9,138	146,911
Outward/De Sortie										
1972	5,549	19,308	5,594,242	150,410	1,333,535	35,352	92,613	—	262	—
1971	15,579	13,966	5,639,246	168,779	1,041,488	31,277	71,627	—	422	—
Total—										
1972	19,784	20,429	5,594,242	150,410	1,333,535	35,352	94,238	23,107	12,683	120,126
1971	53,689	16,414	5,639,246	168,779	1,041,488	31,277	76,270	21,938	9,560	146,911

PORT OF VANCOUVER/PORT DE VANCOUVER

Cargo Tonnage — Commodities — Continued/ Tonnage des Cargaisons — Denrées — Suite

	Molasses	Coffee	Food, Food mat. and Food prep. misc.	Fodder and Feed, except unmilled cereals, NES	Raw Hides and Skins	Flaxseed	Rapeseed	Crude vegetable products, inedible, NES	Logs, round and roughly squared	Pulpwood chips
	Mélasse	Café	Divers aliments	Fourrages et provendes, etc. n.d.a.	Cuir et peaux	Graine de lin	Graine de colza	Produits végétaux bruts non comestible, n.d.a.	Billes en grume et grosière- ment équarries	Bois en grume
Foreign/Etranger										
Inward/d'Entrée										
1972	13,238	19,081	9,761	291	—	—	—	613	—	—
1971	11,813	32,528	14,620	590	—	—	—	1,545	2,294	—
Outward/De Sortie										
1972	—	—	741	300,643	15,935	251,043	741,914	18,312	35,845	122,351
1971	—	23	7,214	318,111	32,429	255,377	771,616	9,958	168,473	287,542
Domestic/Intérieur										
Inward/d'Entrée										
1972	—	—	—	—	—	—	—	—	195,691	—
1971	—	—	—	—	—	—	—	—	222,635	10,700
Outward/De Sortie										
1972	—	—	45,053	—	—	—	—	—	21,135	690,100
1971	—	—	41,108	—	—	—	—	—	41,674	958,004
Totals/Totaux										
Inward/d'Entrée										
1972	13,238	19,081	9,761	291	—	—	—	613	195,691	—
1971	11,813	32,528	14,620	590	—	—	—	1,545	224,929	10,700
Outward/De Sortie										
1972	—	—	45,794	300,643	15,935	251,043	741,914	18,312	56,980	812,451
1971	—	23	48,322	318,111	32,429	255,377	771,616	9,958	210,147	1,245,546
Total—										
1972	13,238	19,081	55,555	300,934	15,935	251,043	741,914	18,925	252,671	812,451
1971	11,813	32,551	62,942	318,701	32,429	255,377	771,616	11,503	435,076	1,256,246

PORT OF VANCOUVER/PORT DE VANCOUVER

Cargo Tonnage — Commodities — Continued/ Tonnage des Cargaisons — Denrées — Suite

	Copper in Ores, Concentrates and Matte	Nickel in Ores, Concentrates	Nickel- Copper Matte	Metals in Ores, Concentrates, NES	Coal, Anthracite	Coal, bituminous	Asbestos, crude	Clays, ground or unground	Sand and Gravel	Stone crude
	Minerais et concentrés de cuivre	Minerais et concentrés de nickel	Matte de Nickel- cuivre	Minerais et concentrés de métaux, n.d.a.	Anthracite	Charbon bitumineux	Amiante brut	Argiles, pulvérisées ou non	Sable et gravier	Pierre brute
Foreign/Etranger										
Inward/d'Entrée										
1972	56	77,565	153	216	—	—	—	—	—	47
1971	4,988	95,215	—	19,238	—	—	287	—	—	—
Outward/De Sortie										
1972	592,358	2,687	18,754	28,490	116,456	8,816,454	141,536	29,948	—	4,000
1971	459,894	4,417	11,882	23,839	243,595	7,406,979	103,880	38,535	—	10
Domestic/Intérieur										
Inward/d'Entrée										
1972	—	—	—	3,400	—	—	165,081	—	1,836,525	164,314
1971	15,385	—	—	5,502	—	—	166,226	—	1,514,318	413,039
Outward/De Sortie										
1972	—	—	—	—	—	12,000	—	—	15,746	—
1971	—	—	—	—	—	12,000	—	—	7,694	10,200
Totals/Totaux										
Inward/d'Entrée										
1972	56	77,565	153	3,616	—	—	165,081	—	1,836,525	164,361
1971	20,373	95,215	—	24,740	—	—	166,513	—	1,514,318	413,039
Outward/De Sortie										
1972	592,358	2,687	18,754	28,490	116,456	8,828,454	141,536	29,948	15,746	4,000
1971	459,894	4,417	11,882	23,839	243,595	7,418,979	103,880	38,535	7,694	10,210
Total—										
1972	592,414	80,252	18,907	32,106	116,456	8,828,454	306,617	29,948	1,852,271	168,361
1971	480,267	99,632	11,882	48,579	243,595	7,418,979	270,393	38,535	1,522,012	423,249

PORT OF VANCOUVER/PORT DE VANCOUVER

Cargo Tonnage — Commodities — Continued/ Tonnage des Cargaisons — Denrées — Suite

	Phosphate Rock	Common Salt, except table salt	Sulphur, crude and refined	Waste and Scrap Material, NES	Lumber and Timber	Veneer and Plywood	Wood pulp	Newsprint	Paper, NES	Tallow, Inedible
	Roches phosphates	Sel ordi- naire, à l'exception du sel de table	Soufre brut et soufre raffiné	Déchets et débris, n.d.a.	Bois d'oeuvre et bois en grume	Placages et contreplaqués	Pâte de bois	Papier- journal	Papier, n.d.a.	Suifs non comestibles
Foreign/Etranger										
Inward/d'Entrée										
1972	873,900	368,443	—	685	13,064	43,194	4,232	—	2,357	—
1971	870,076	345,866	—	1,932	10,051	45,259	—	375	3,728	—
Outward/De Sortie										
1972	—	13,500	1,873,342	3,211	1,803,901	118,316	493,007	9,069	93,697	42,872
1971	—	42,128	1,576,011	8,882	1,389,363	37,959	574,201	13,240	95,547	46,067
Domestic/Intérieur										
Inward/d'Entrée										
1972	—	—	—	—	780,355	2,931	435,910	293,408	—	—
1971	—	—	—	—	640,804	—	450,207	324,810	—	—
Outward/De Sortie										
1972	—	97,621	13,869	245,290	43,845	—	—	—	1,879	—
1971	—	99,555	12,526	294,786	91,883	—	1,469	—	2,251	—
Totals/Totaux										
Inward/d'Entrée										
1972	873,900	368,443	—	685	793,419	46,125	440,142	293,408	2,357	—
1971	870,076	345,866	—	1,932	650,855	45,259	450,207	325,185	3,728	—
Outward/De Sortie										
1972	—	111,121	1,887,211	248,501	1,847,746	118,316	493,007	9,069	95,576	42,872
1971	—	141,683	1,588,537	303,668	1,481,246	37,959	575,670	13,240	97,798	46,067
Total—										
1972	873,900	479,564	1,887,211	249,186	2,641,165	164,441	933,149	302,477	97,933	42,872
1971	870,076	487,549	1,588,537	305,600	2,132,101	83,218	1,025,877	338,425	101,526	46,067

PORT OF VANCOUVER/PORT DE VANCOUVER

Cargo Tonnage — Commodities — Continued/ Tonnage des Cargaisons — Denrées — Suite

	Oils, Fats, Waxes, Extracts & Derivatives An. and Veg. NES	Potash	Inorganic Chemicals, Other	Fertilizers and Fertilizer Materials, NES	Chemical Products, NES	Gasoline	Fuel Oil	Propane Gas	Bars and Rods, Steel	Plate, Sheet and Strip Steel
	Huiles, graisses, cires, extraits, et dérivés, d'origine animale ou végétale, n.d.a.	Potasse	Autres produits chimiques inorganiques	Engrais et matières fertilisantes, n.d.a.	Composés de produits chimiques, n.d.a.	Essence	Mazout	Propane	Barres et tiges d'acier	Tôle, feuille et ruban d'acier
Foreign/Etranger										
Inward/d'Entrée										
1972	150	—	14,728	630	8,011	613	217,385	—	58,728	135,299
1971	780	—	18,146	406	8,010	1,213	186,179	—	71,211	129,602
Outward/De Sortie										
1972	14,307	2,051,692	23,797	200,842	7,750	36,897	10,624	306,929	548	—
1971	8,854	1,982,176	63,089	165,672	11,819	39,537	11,247	214,792	124	30
Domestic/Intérieur										
Inward/d'Entrée										
1972	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1971	—	—	—	—	1,188	—	—	—	—	—
Outward/De Sortie										
1972	—	—	156,317	—	—	564,812	1,436,775	—	—	2,107
1971	—	—	179,712	—	—	543,027	1,467,857	—	—	6,327
Totals/Totaux										
Inward/d'Entrée										
1972	150	—	14,728	630	8,011	613	217,385	—	58,728	135,299
1971	780	—	18,146	406	9,198	1,213	186,179	—	71,211	129,602
Outward/De Sortie										
1972	14,307	2,051,692	180,114	200,842	7,750	601,709	1,447,399	306,929	548	2,107
1971	8,854	1,982,176	242,801	165,672	11,819	582,564	1,479,104	214,792	124	6,357
Total—										
1972	14,457	2,051,692	194,842	201,472	15,761	602,322	1,664,784	306,929	59,276	137,406
1971	9,634	1,982,176	260,947	166,078	21,017	583,777	1,665,283	214,792	71,335	135,959

PORT OF VANCOUVER/PORT DE VANCOUVER

Cargo Tonnage — Commodities — Continued/Tonnage des Cargaisons — Denrées — Suite

	Structural Shapes and Sheet Piling	Pipes and Tubes (iron and steel)	Wire	Zinc and Alloys	Metal Fabricated Basic Products	Glass Basic Products	Portland Cement, Standard	Non-Metallic Mineral Basic Products, NES	General Purpose Industrial Machinery	Road Motor Vehicles
	Profils de charpente et palplanches	Tuyaux et tubes (en fer ou acier)	Fil métallique	Zinc et alliages	Produits de base en métal	Produits de base en verre	Ciment Portland ordinaire	Produits de base minéraux non métalliques	Machines industrielles d'usage général	Véhicules automobiles routiers
Foreign/Etranger										
Inward/d'Entrée										
1972	30,090	89,276	21,425	—	18,728	31,289	3,162	15,128	10,560	64,838
1971	40,940	103,539	23,104	92	29,109	32,614	4,703	9,425	29,856	68,220
Outward/De Sortie										
1972	10,960	1,285	760	27,604	1,875	—	—	—	7,005	286
1971	—	728	304	26,688	311	—	—	80	10,064	324
Domestic/Intérieur										
Inward/d'Entrée										
1972	—	—	—	—	—	—	118,529	—	14,945	813
1971	—	—	—	—	—	—	131,902	—	15,519	645
Outward/De Sortie										
1972	1,801	2,147	576	1,767	201	—	1,160	—	53,552	1,964
1971	4,215	2,632	238	1,639	971	—	11,189	—	46,698	2,054
Totals/Totaux										
Inward/d'Entrée										
1972	30,090	89,276	21,425	—	18,728	31,289	121,691	15,128	25,505	65,651
1971	40,940	103,539	23,104	92	29,109	32,614	136,605	9,425	45,375	68,865
Outward/De Sortie										
1972	12,761	3,432	1,336	29,371	2,076	—	1,160	—	60,557	2,250
1971	4,215	3,360	542	28,327	1,282	—	11,189	80	56,762	2,378
Total—										
1972	42,851	92,708	22,761	29,371	20,804	31,289	122,851	15,128	86,062	67,901
1971	45,155	106,899	23,646	28,419	30,391	32,614	147,794	9,505	102,137	71,243

PORT OF VANCOUVER/PORT DE VANCOUVER

	Motor Vehicle Engines, Accessories, Parts and Assemblies	Transportation Equipment, NES	Communi- cation and Related Equipment	Other Equipment and Tools	Apparel, Accessories and Footwear	Recreation Equipment	Kitchen Utensils	Miscellaneous End Products, Inedible, NES	All Goods N.E.S.	Total
	Accessoires pièces et assemblages de véhicules automobiles	Matériel de transport, n.d.a.	Matériel de communication et matériel connexe	Autres matériels et outils	Vêtements et accessoires vestimentaires, etc.	Matériel de divertissement	Ustensiles de cuisine	Produits finis divers non comestibles n.d.a.	Toutes Denrées, n.d.a.	Total
Foreign/Etranger										
Inward/d'Entrée										
1972	11,751	24,880	27,423	24,632	40,140	14,788	16,249	24,136	154,232	2,657,802
1971	18,392	26,444	36,561	29,697	48,436	24,149	23,201	34,337	233,359	2,915,318
Outward/De Sortie										
1972	628	—	5,135	2,182	21	596	33	9,469	92,902	25,733,780
1971	923	—	1,228	3,127	10	998	77	25,191	294,962	23,771,911
Domestic/Intérieur										
Inward/d'Entrée										
1972	—	—	—	—	—	—	—	274,211	22,793	4,308,906
1971	—	—	—	—	—	—	—	283,995	21,149	4,218,024
Outward/De Sortie										
1972	—	—	—	39,059	37,853	—	—	517,627	7,764	4,012,020
1971	—	—	—	35,180	33,888	—	—	481,949	5,774	4,396,500
Totals/Totaux										
Inward/d'Entrée										
1972	11,751	24,880	27,423	24,632	40,140	14,788	16,249	298,347	177,025	6,966,708
1971	18,392	26,444	36,561	29,697	48,436	24,149	23,201	318,332	254,508	7,133,342
Outward/De Sortie										
1972	628	—	5,135	41,241	37,874	596	33	527,096	100,666	29,745,800
1971	923	—	1,228	38,307	33,898	998	77	507,140	300,736	28,168,411
Total—										
1972	12,379	24,880	32,558	65,873	78,014	15,384	16,282	825,443	277,983	36,712,508
1971	19,315	26,444	37,789	68,004	82,334	25,147	23,278	825,472	555,244	35,301,753

PORT OF VANCOUVER/PORT DE VANCOUVER

PASSENGERS/PASSAGERS

Statement showing number of passengers landed and embarked by vessels during calendar year 1972 with comparisons for 1971.

Tableau indiquant le nombre de passagers débarqués et embarqués pendant l'année civile 1972 avec chiffres comparatifs de 1971.

	Landed	Embarked	Total
	Débarqués	Embarqués	Total
Foreign—/Etranger—			
1972	18,737	18,262	36,999
1971	9,481	10,981	20,462
Domestic—/Intérieur			
1972	139,386	142,189	281,575
1971	119,434	119,906	239,340
Total—			
1972	158,123	160,451	318,574
1971	128,915	130,887	259,802

GRAIN ELEVATORS—SUMMARY/ELEVATEUR A GRAINS—RESUME

Statement showing quantity of grain handled at the terminal elevators during calendar year 1972 with comparisons for 1971.

Tableau indiquant la quantité de grains manutentionnée aux élévateurs de tête de ligne pendant l'année civile 1972 avec chiffres comparatifs de 1971.

	Receipts	Shipments	Total
	Arrivages	Expéditions	Total
	(Bu./Boiss.)	(Bu./Boiss.)	(Bu./Boiss.)
Via Water—/Par Eau—			
1972	—	283,181,640	283,181,640
1971	—	272,864,228	272,864,228
Via rail—/Par rail—			
1972	282,641,567	1,806,226	284,447,793
1971	276,750,113	997,632	277,747,745
Via truck—/Par camion—			
1972	—	1,723,141	1,723,141
1971	321	798,190	798,511
Via other—/Autrement—			
1972	—	—	—
1971	—	—	—
Total—			
1972	282,641,567	286,711,007	569,352,574
1971	276,750,434	274,660,050	551,410,484

PORT OF VANCOUVER

MAINTENANCE

The principal items were renewal of slew bearings on Centennial Pier cargo cranes; repairs to bituminous concrete pavement at Ballantyne Pier railway crossings; dredging berths at Lapointe Pier, and renewal of walings, berth 8, Lapointe Pier.

CAPITAL WORKS

The principal items were:—

Installation of Sanitary Sewers. — A contract was awarded to Dillingham Corporation Canada Ltd., in November, 1972, for the construction of sanitary sewer systems to serve Centennial Pier, Ballantyne Pier and Campbell Avenue Fishermen's Wharf. This contract is scheduled to be completed in the spring of 1973.

Demolition of Grain Elevator No. 4 and Jetty. — In May, 1972, a contract was awarded to Fraser River Pile Driving Co. Ltd. for the demolition of the timber jetty and shipping galleries which served grain elevator No. 4. This work was completed in August. Another contract was awarded to Merchant Contractors Limited in June, 1972 for the demolition of the grain elevator and the work was completed in October.

Installation of Security Fencing. — Van-Can Industries Ltd. was awarded a contract in March, 1972 for the erection of chain link fencing on the south shore of the harbour, between Dunlevy Avenue and Campbell Avenue and on the north shore at the Board's D.L. 204 and Model Sand properties. All the work was completed in May, 1972.

Minor Items. — These included the demolition of various old wharves including Pier "H", West Indies dock and the Arrow wharf; refurbishing the former Ocean Cement office to accommodate the NHB Police; purchase of air-curtain destructor for disposal of harbour debris; installation of backflow preventers on Board piers, and purchase of safety overload devices for cargo cranes, Centennial Pier.

PORT DE VANCOUVER

ENTRETIEN

Les principaux travaux ont été les suivants: rénovation des appuis pivotants sur les grues de chargement à la jetée Centennial; réparations au revêtement de béton bitumineux aux passages à niveau de la jetée Ballantyne; dragage des postes à quai à la jetée Lapointe; rénovation des défenses au poste 8 de la jetée Lapointe.

IMMOBILISATIONS

Installation d'un système d'égoûts. Un contrat a été adjugé en novembre 1972 à la société Dillingham Corporation Ltd. pour la construction de réseaux d'égoûts séparatifs pour desservir les jetées Centennial et Ballantyne et le quai des pêcheurs de l'avenue Campbell. Les travaux relatifs à ce contrat doivent se terminer au printemps 1973.

Démolition de l'élévateur à grains no 4 et de la jetée. Un contrat a été adjugé, en mai 1972, à la société Fraser River Pile Driving Co. Ltd. pour la démolition de la jetée de bois et des galeries d'expédition qui desservaient l'élévateur à grains no 4. Ces travaux ont été terminés en août. Un autre contrat a été adjugé, en juin 1972, à la société Merchant Contractors Limited pour la démolition de l'élévateur à grains et les travaux ont été achevés en octobre.

Érection d'une clôture de sécurité. Un contrat a été adjugé, en mars 1972, à la société Van-Can Industries Ltd. pour l'érection d'une clôture à chainons sur la rive sud du port, entre les avenues Dunlevy et Campbell et sur la rive nord au L. D. 204 du Conseil et aux propriétés Model Sand. L'ensemble des travaux a été terminé en mai 1972.

Autres travaux. Démolition de divers vieux quais dont la jetée "H", le bassin West Indies et le quai Arrow; réaménagement de l'ancien bureau de la société Ocean Cement pour la police du CPN; achat d'une unité de diffusion des fumées et des gaz provenant de la combustion des débris et épaves; installation de dispositifs anti-refoulement des eaux aux jetées du Conseil; achat de dispositifs de surcharge pour les grues de chargement à la jetée Centennial.

APPENDIX 1 CARGO CLASSIFICATION

This cargo list is based on the Standard Commodity Classification Manual published by Statistics Canada. For each harbour all significant cargo tonnages are identified, the remainder appear under a heading "All goods N.E.S." (Not Elsewhere Specified). In the tables for each harbour commodities are shown in the same order as they appear in the list below.

Commodity	Standard Commodity Classification (Statistics Canada)	Indicatif des divisions de la classification-type pour les denrées (Statistique Canada)
I LIVE ANIMALS		
Live Animals		00
II FOOD, FEED, BEVERAGES AND TOBACCO		
MEAT AND MEAT PREPARATIONS		01
Meat, fresh, chilled or frozen		
Meat cured		
Meat and meat preparations, canned		
Meat and meat preparations, NES		
FISH AND MARINE ANIMALS		03 - 04
Fish, fresh, chilled or frozen		
Fish, smoked or salted and/or dried		
Fish, canned		
Shellfish, fresh or frozen		
Shellfish, canned		
Fish and marine animals, NES		

ANNEXE 1 CLASSIFICATION DES MARCHANDISES

La présente nomenclature des marchandises est fondée sur le Manuel de la classification-type pour les denrées, publié par Statistique Canada. Pour chaque port, tous les tonnages importants des marchandises sont identifiés; les autres figurent sous le titre: Toutes denrées n.d.a. (non désignées ailleurs). Dans les tableaux, pour chaque port les denrées sont indiqués dans l'ordre dans lequel elles apparaissent dans la nomenclature ci-après.

Denrée
I ANIMAUX VIVANTS
Animaux vivants
II ALIMENTS, PROVENDES, BOISSONS ET TABACS
VIANDES ET PREPARATIONS DE VIANDE
Viande fraîche, réfrigérée ou congelée
Viande séchée
Viandes et préparations de viande, en boîtes
Viandes et préparations de viande, n.d.a.
POISSONS ET ANIMAUX MARINS
Poissons frais, réfrigérés ou congelés
Poisson fumé ou salé et (ou) séché
Poisson en boîtes
Crustacés et mollusques frais ou congelés
Crustacés et mollusques en boîtes
Poissons et animaux marins, n.d.a.

Commodity	Standard Commodity Classification (Statistics Canada) Indicatif des divisions de la classification-type pour les denrées (Statistique Canada)	Denrée
DAIRY PRODUCE, EGGS, HONEY	05	PRODUITS LAITIERS, OEUFS, MIEL
Butter		Beurre
Milk Powder		Lait en poudre
Dairy Produce, eggs and honey, NES		Produits laitiers, oeufs et miel, n.d.a.
GRAIN UNMILLED	06	GRAINS NON MOULUS
Wheat		Blé
Rye		Seigle
Barley		Orge
Oats		Avoine
Corn		Maïs
Grain unmilled, NES		Grains non moulus, n.d.a.
CEREALS MILLED	06	CEREALES MOULUES
Wheat flour, NES, incl. enriched		Farine de blé, n.d.a., y compris la farine enrichie
Cereals milled, NES (i.e. rolled oats, etc.)		Grains moulus, n.d.a. (c'est-à-dire les flocons d'avoine, etc.)
FRUITS, FRUIT PREPARATIONS AND NUTS (EXC. OIL NUTS)	07 - 08	FRUITS, PREPARATIONS DE FRUITS ET NOIX (A L'EXCEPTION DES NOIX OLEAGINEUSES)
Apples (incl. crab-apples)		Pommes (y compris les pommes sauvages)
Oranges		Oranges
Fresh Fruits, NES		Fruits frais, n.d.a.
Dried and dehydrated fruits, NES		Fruits séchés et déshydratés, n.d.a.
Fruit Juices, unfermented		Jus de fruits non fermentés
Fruits and preparations, canned		Fruits et préparations de fruits, en boîtes
Fruits and fruit preparations, NES		Fruits et préparations de fruits, n.d.a.
Nuts, (Exc. Oil nuts)		Noix (à l'exception des noix oléagineuses)

Commodity	Standard Commodity Classification (Statistics Canada) Indicatif des divisions de la classification-type pour les denrées (Statistique Canada)	Denrée
VEGETABLES AND VEGETABLE PREPARATIONS	09	LEGUMES ET PREPARATIONS DE LEGUMES
Potatoes, seed		Pommes de terre de semence
Vegetables, fresh or chilled, NES		Légumes frais ou réfrigérés, n.d.a.
Vegetables and preparations canned (except infant food)		Légumes et préparations de légumes, en boîtes (à l'exception des aliments pour nourrissons)
Vegetables and vegetable preparations, NES		Légumes et préparations de légumes, n.d.a.
SUGAR AND SUGAR PREPARATIONS	10	SUCRE ET PREPARATIONS A BASE DE SUCRE
Raw Sugar, NES		Sucre brut, n.d.a.
Sugar refined, NES		Sucre raffiné, n.d.a.
Molasses		Mélasses
Sugar and syrup, NES		Sucre et sirop, n.d.a.
Sugar preparations (incl. confectionery)		Préparations à base de sucre (y compris la confiserie)
COFFEE, TEA, COCOA AND SPICES	11	CAFE, THE, CACAO ET EPICES
Coffee		Café
Tea		Thé
Cocoa, Spices and Vinegar		Cacao, épices et vinaigre
MISCELLANEOUS FOODS, FOOD MAT. AND FOOD PREPARATIONS, INCLUDING MARGARINE, SHORTENING AND LARD	12 - 14	DIVERS ALIMENTS, MATIERES NUTRITIVES ET PREPARATIONS ALIMENTAIRES, Y COMPRIS LA MARGARINE, LE SHORTENING ET LE SAINDOUX
Food, Food Mat. and food prep. misc.		Divers aliments, matières nutritives et préparations alimentaires
FODDER AND FEED, EXCEPT UNMILLED CEREALS	15	FOURRAGES ET PROVENDES, A L'EXCEPTION DES CEREALES NON MOULUES
Secondary or complete feeds		Provendes secondaires ou complètes
Fodder and Feed, except unmilled cereals, NES		Fourrages et provendes, à l'exception des céréales non moulues n.d.a.

Commodity	Standard Commodity Classification (Statistics Canada) Indicatif des divisions de la classification-type pour les denrées (Statistique Canada)	Denrée
BEVERAGES	17	BOISSONS
Fermented alcoholic beverages		Boissons alcooliques fermentées
Distilled alcoholic beverages		Boissons alcooliques distillées
Non-alcoholic beverages		Boissons non alcooliques
TOBACCO	18	TABACS
Tobacco, unmanufactured		Tabacs bruts
Tobacco, manufactured		Tabacs manufacturés
III CRUDE MATERIALS INEDIBLE		III MATIERES BRUTES NON COMESTIBLES
CRUDE ANIMAL PRODUCTS, INEDIBLE (EXCEPT FIBRES)	20	PRODUITS ANIMAUX BRUTS NON COMESTIBLES (A L'EXCEPTION DES FIBRES)
Raw Hides and Skins (except fur skins)		Cuir et peaux (à l'exception des pelleteries)
Crude Animal Products Inedible, NES		Produits animaux non comestibles, n.d.a.
CRUDE VEGETABLE PRODUCTS, INEDIBLE (EXCEPT TOBACCO, FIBRES AND WOOD)	21	PRODUITS VEGETAUX BRUTS NON COMESTIBLES (A L'EXCEPTION DU TABAC, DES FIBRES ET DU BOIS)
Flaxseed		Graine de lin
Rapeseed		Graine de colza
Mustardseed		Graine de moutarde
Rubber and allied gums, natural		Caoutchouc naturel et gommes naturelles similaires
Crude vegetable products inedible, NES		Produits végétaux bruts non comestibles, n.d.a.
CRUDE WOOD MATERIALS	23	MATIERES EN BOIS BRUT
Logs round and roughly squared (sawlogs and veneer logs)		Billes en grume et grossièrement équarries (bois de sciage et bois de placage)
Pulpwood		Bois à pâte
Pulpwood chips		Bois en grume
Crude wood materials, NES		Matières en bois brut, n.d.a.

Commodity	Standard Commodity Classification (Statistics Canada)	Denrée
	Indicatif des divisions de la classification-type pour les denrées (Statistique Canada)	
TEXTILE AND RELATED FIBRES (INCLUDING WASTE)	24	FIBRES TEXTILES ET FIBRES CONNEXES (Y COMPRIS LES DECHETS)
Wool		Laine
Cotton		Coton
Jute and Jute Butts		Jute et tiges de jute
Textile and Related Fibres, NES		Fibres textiles et fibres connexes, n.d.a.
METALS IN ORES, CONCENTRATES	25	MINERAIS ET CONCENTRES DE METAUX
Iron in Ores, Concentrates		Minerais et concentrés de fer
Aluminum in Ores Concentrates		Minerais et concentrés d'aluminium
Copper in Ores, Concentrates and Matte		Minerais, concentrés et mattes de cuivre
Lead in Ores, Concentrates		Minerais et concentrés de plomb
Nickel in Ores, Concentrates		Minerais et concentrés de nickel
Nickel-copper Matte		Mattes de nickel-cuivre
Zinc in Ores, Concentrates, Dross and Ashes		Minerais, concentrés, scories et poussières de zinc
Metals in Ores, Concentrates, NES		Minerais et concentrés de métaux, n.d.a.
METALS, SCRAP	25	DECHETS DE FER
Scrap Iron		Déchets de fer
Scrap Metals, NES		Déchets de métaux, n.d.a.
COAL, CRUDE PET. & RELATED CRUDE PRODUCTS	26	CHARBONS, PETROLE BRUT ET PRODUITS BRUTS CONNEXES
Coal, anthracite		Anthracite
Coal, bituminous		Charbon bitumineux
Crude oil		Pétrole brut
Coal, crude pet. and related crude products, NES		Charbons, pétrole brut et produits bruts connexes, n.d.a.

Commodity	Standard Commodity Classification (Statistics Canada)	Denrée
	Indicatif des divisions de la classification-type pour les denrées (Statistique Canada)	

CRUDE NON-METALLIC MINERALS (Exc. Coal & Pet.)

27

Asbestos, crude
Clays, ground or unground
Sand and gravel
Stone, crude
Fluorspar
Gypsum
Phosphate Rock
Common salt, except table salt
Sulphur, crude and refined
Crude non-metallic minerals, NES

MINERAUX NON METALLIQUES BRUTS (A L'EXCEPTION
DES CHARBONS ET DU PETROLE

Amiante brut
Argiles, pulvérisées ou non
Sable et gravier
Pierre brute
Spath fluor
Gypse
Roches phosphates
Sel ordinaire, à l'exception du sel de table
Soufre brut et soufre raffiné
Minéraux non métalliques bruts, n.d.a.

WASTE AND SCRAP MATERIALS

29

Waste and scrap material, NES

DECHETS ET DEBRIS

Déchets et débris, n.d.a.

IV FABRICATED MATERIALS INEDIBLE

IV MATIERES TRAVAILLEES NON COMESTIBLES

LEATHER, FURS, RUBBER FABRICATED MATERIALS

30 - 32

Leather
Furs, dressed
Rubber fabricated materials

CUIR, FOURRURES, MATIERES TRAVAILLEES
EN CAOUTCHOUC

Cuir
Fourrures apprêtées
Matières travaillées en caoutchouc

WOOD FABRICATED MATERIALS

33

Lumber and timber
Other sawmill products
Veneer and plywood
Wood fabricated materials, NES

MATIERES TRAVAILLEES EN BOIS

Bois d'oeuvre et bois en grume
Autres produits des scieries
Placages et contreplaqués
Matières travaillées en bois, n.d.a.

PULP

34

Wood pulp
Other pulp

PATES

Pâte de bois
Autres pâtes

Commodity	Standard Commodity Classification (Statistics Canada)	Indicatif des divisions de la classification-type pour les denrées (Statistique Canada)	Denrée
PAPER	35		PAPIER
Newsprint Paper, NES			Papier-journal Papier, n.d.a.
PAPERBOARD	35		CARTON
Building Board (Exc. Plastic Board and Gypsum Board) Paperboard, NES			Planche Muralelaminée Carton, n.d.a.
TEXTILE FABRICATED MATERIALS	36 - 38		FIBRES TEXTILES EN TISSUS
Fabrics (Broadwoven, Narrow and Other) Textile Fabricated Materials, NES			Tissus (en grande largeur, en petite largeur et autres) Fibres textiles en tissus, n.d.a.
OILS, FATS, WAXES, EXTRACTS AND DERIVATIVES, ANIMAL AND VEGETABLE	39		HUILES, GRAISSES, CIRES, EXTRAITS ET DERIVES, D'ORIGINE ANIMALE OU VEGETALE
Tallow, Inedible Fish Oil and Marine Animal Oils Vegetable Oils and Fat (exc. essential oils) Oils, Fats, Waxes, Extracts and Derivatives Animal and Vegetable, NES			Suifs non comestibles Huiles de poissons et d'animaux marins Huiles et graisses d'origine végétale (à l'exception des huiles essentielles) Huiles, graisses, cires, extraits, et dérivés, d'origine animale ou végétale, n.d.a.
INORGANIC CHEMICALS	40		PRODUITS CHIMIQUES INORGANIQUES
Chemical Elements (esc. radioactive and ferrous and non-ferrous metals) Inorganic Acids and Oxygen Compounds of Non- Metals or Metalloids Inorganic Bases and Metallic Oxides, Hydroxides and Peroxides Potash Metallic Salts and Peroxysalts of Inorganic Acids, NES Calcium Carbide Inorganic Chemicals, Other			Éléments chimiques (à l'exception des éléments radioactifs et des métaux ferreux et non ferreux) Acides inorganiques et composés oxygénés des métalloïdes Bases inorganiques et oxydes, hydroxydes et peroxydes métalliques Potasse Sels métalliques et persels d'acides inorganiques, n.d.a. Carbure de calcium Autres produits chimiques inorganiques

Commodity	Standard Commodity Classification (Statistics Canada)	Indicatif des divisions de la classification-type pour les denrées (Statistique Canada)	Denrée
ORGANIC CHEMICALS	40		PRODUITS CHIMIQUES ORGANIQUES
Hydrocarbons and their Derivatives (halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated)			Hydrocarbures et leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés ou nitrosés
Alcohols and their Derivatives (halogenated, sulphonated, nitrated, or nitrosated)			Alcools et leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés ou nitrosés
Phenols, Ethers, Aldehydes, Ketones and their Derivatives			Phénols, éthers, aldéhydes, cétones et leurs dérivés
Organic Acids, their Anhydrides, Halides, Peroxides, Peracids, and Derivatives			Acides organiques, leurs anhydrides, halides, peroxydes, peracides et dérivés
Nitrogen — function compounds, NES			Composés à fonctions azotées, n.d.a.
Organo-inorganic Compounds and heterocyclic compounds (including Inorganic Esters)			Composés organo-minéraux et composés hétérocycliques (y compris les esters inorganiques)
Organic Chemicals, Other			Autres produits chimiques organiques
CHEMICAL PRODUCTS	41 - 42		PRODUITS CHIMIQUES
Explosives, fuses and caps			Explosifs, mèches et capsules
Fertilizers and fertilizer materials, NES			Engrais et matières fertilisantes, n.d.a.
Synthetic Rubber (Inc. Reclaimed Rubber)			Caoutchouc synthétique
Synthetic Resins			Résines synthétique
Chemical Products, NES			Composés de produits chimiques, n.d.a.
PETROLEUM AND COAL PRODUCTS	43		DERIVES DU PETROLE ET DU CHARBON
Gasoline			Essence
Fuel Oil			Mazout
Propane Gas			Propane
Other petroleum and coal products (exc. those incl. in chemicals)			Autres dérivés du pétrole et du charbon (à l'exception de ceux qui sont compris dans les produits chimiques)
IRON, STEEL AND ALLOYS	44		FER, ACIER ET ALLIAGES
Ferro-alloys			Ferro-alliages
Castings and Forgings, primary iron and steel			Moulages et pièces de forge de fer ou d'acier primaires
Bars and rods, steel			Barres et tiges d'acier
Plate, sheet and strip, steel			Tôle, feuille et ruban d'acier
Structural shapes and sheet piling			Profilés de charpente et palplanches
Rails and railway track material			Rails et autre matériel de voie ferrée

Commodity

Standard Commodity
Classification
(Statistics Canada)

Denrée

Indicatif des divisions
de la classification-type
pour les denrées
(Statistique Canada)

Pipes and tubes (iron and steel)

Wire

Iron and steel alloy fabricated materials, NES

Tuyaux et tubes (en fer ou acier)

Fil métallique

Matières travaillées en alliages de fer et d'acier, n.d.a.

NON-FERROUS METALS

45

METAUX NON FERREUX

Aluminum and alloys

Copper and alloys

Nickel and alloys

Zinc and alloys

Non-ferrous metals, NES

Aluminium et alliages

Cuivre et alliages

Nickel et alliages de nickel

Zinc et alliages de zinc

Métaux non ferreux, n.d.a.

METAL FABRICATED BASIC PRODUCTS

46

PRODUITS DE BASE EN METAL

Metal fabricated basic products

Produits de base en métal

NON-METALLIC MINERAL BASIC PRODUCTS

47

PRODUITS DE BASE MINERAUX NON METALLIQUES

Natural stone basic products

Building brick, clay

Glass, basic products

Asbestos and asbestos cement basic products

Portland cement, standard

Concrete basic products

Non-metallic mineral basic products, NES

Produits de base en pierre naturelle

Brique de construction, en argile

Produits de base en verre

Produits de base en amiante et en amiante-ciment

Ciment portland ordinaire

Produits de base en béton

Produits de base minéraux non métalliques, n.d.a.

MISCELLANEOUS FABRICATED MATERIALS

49

MATIERES TRAVAILLEES DIVERSES

Miscellaneous fabricated materials

Matières travaillées diverses

V END PRODUCTS, INEDIBLE

V PRODUITS FINIS NON COMESTIBLES

MACHINERY

50 - 52

MACHINES

General purpose industrial machinery

Conveying, elevating and materials handling equipment

Special industry machinery

Machines industrielles d'usage général

Matériel de tapis roulant, d'ascenseur et de
manutention des matériaux

Machines pour industries spécialisées

Commodity	Standard Commodity Classification (Statistics Canada) Indicatif des divisions de la classification-type pour les denrées (Statistique Canada)	Denrée
AGRICULTURAL MACHINERY AND IMPLEMENTS Agricultural machinery and implements, NES Tractors (Exc. industrial materials handling equipment)	54 - 55	MACHINES ET APPAREILS AGRICOLES Machines et appareils agricoles, n.d.a. Tracteurs (à l'exception du matériel de manutention des matières industrielles)
TRANSPORTATION AND COMMUNICATION EQUIPMENT Railway rolling stock including locomotives Road Motor vehicles Motor vehicle engines, accessories parts and assemblies Aircrafts Ships, Boats and Marine Engines Transportation equipment, NES Communication and related equipment	57 - 63	MATERIEL DE TRANSPORT ET DE COMMUNICATION Matériel roulant de chemin de fer, y compris les locomotives Véhicules automobiles routiers Accessoires, pièces et assemblages de véhicules automobiles Aéronefs Navires, bateaux et moteurs marins Matériel de transport, n.d.a. Matériel de communication et matériel connexe
OTHER EQUIPMENT AND TOOLS Other equipment and tools	65 - 77	AUTRES MATERIELS ET OUTILS Autres matériels et outils
PERSONAL AND HOUSEHOLD PRODUCTS Apparel and apparel accessories including footwear Recreation equipment, toys, games, sporting and athletic goods Carpeting Kitchen utensils, cutlery and tableware (including silverware) Personal and household products, NES	78 - 86	ARTICLES PERSONNELS ET ARTICLES MENAGERS Vêtements et accessoires vestimentaires, y compris les chaussures Jouets, jeux, articles de sport et de gymnastique et autre matériel de divertissement Tapis Ustensiles de cuisine, coutellerie et articles de table (y compris l'argenterie) Articles personnels et articles ménagers, n.d.a.
MISCELLANEOUS END PRODUCTS (INEDIBLE) Containers and closures, NES Miscellaneous end products, inedible, NES	87 - 96	PRODUITS FINIS DIVERS NON COMESTIBLES Récipients et dispositifs de fermeture, n.d.a. Produits finis divers non comestibles, n.d.a.

Design and printing of cover by R. Smith & Associates Printers Limited
Caligraphie et imprimerie de la couverture par R. Smith & Associés Imprimeur Limité